

P.C. Candidate willing to head waterway plan to N.Y.

The Textile Industry, Can. dollar value and other local issues discussed at Press Conference

"This is a project the whole area will benefit from," explained Mr. Gerard Bruchesi Progressive Conservative candidate for Beauharnois-Salaberry, as he unfolded a plan which will connect the St. Lawrence Seaway with Lake Champlain and thus provide a waterway from Montreal to New York City via the Hudson River. Mr. Bruchesi was holding a Press Conference at his office in Beauharnois for newspapers from Valleyfield and Beauharnois.

Mr. Bruchesi said that the plan had been shelved in Ottawa since 1937 and that there were five different routes of which he favored one which is said to be the least costly. One plan called for dredging the Richelieu river from Sorel for some 60 miles to Lake Champlain; another one would come into the Richelieu from Longueuil; a third one would start at Caughnawaga and also flow into the Richelieu; a fourth one would start from the St. Lawrence Seaway half way between Beauharnois and Valleyfield and meet the Richelieu at St. Johns and the fifth one seems to be the most logical one. This calls for a canal starting at Larocque Road Bridge in Valleyfield and leading right into Lake Champlain after crossing the border south of Champlain. This canal would only be 28 miles long.

Mr. Bruchesi was careful to point out that this was not a promise but that he would spearhead a movement towards the construction of such a canal if he received the support of all organizations, associations, clubs and residents in the area concerned. He said the population in the area between Valleyfield and the border as well as to the east and west would benefit economically from such a waterway. It would bring enormous development both in trade and industry and would mean jobs for hundreds and hundreds of people.

It would mean the opening up of an area which is now mainly farm land. Mr. Bruchesi's plan would no doubt receive the support of the other countries involved.

In regards to the Textile industry, thinking in particular of the textile plants in Valleyfield, Mr. Bruchesi said that the Federal Government could show 19 good reasons that it had taken measures to protect the textile industry in Quebec since the Conservatives came into power in 1957. The tariff board inquiry alone had led to many protectionary measures, he said. As Canada sells twice as much to Japan as it imports from that country it was unfortunate that the textile industry is the one to suffer most from this trade situation. But the government was doing everything possible. Mr. Bruchesi emphasized to protect the textile industry from damaging Japanese imports. The Progressive Conservative Candidate also pointed out that during the past years various textile plants in Valleyfield had received government contracts... the latest one from the department of Defence going to Duplan Dyeing for over one million dollars. Another plant in Valleyfield receiving many government orders is Cipel of Canada Ltd. which manufactures dry cell batteries for navigational purposes and for railway crossings.

In regards to the problem of moving the C.N.R. station at the

end of Alexander street in Valleyfield, Mr. Bruchesi stated that the government was in favour of such a move but that it was now up to the city to state its position.

He also announced that the C.N.R. has started the construction of a railway junction at Rang St. Marie to service the new zinc refinery now under construction. This is expected to be completed by the end of this summer.

While on the zinc refinery, Mr. Bruchesi said that the government didn't see fit to build wharf facilities at the zinc plant site because it is located too close to the Larocque road bridge. He also pointed out that the refinery would be pumping water out of the Seaway canal at a rate of 20,000 gallons per minute for cooling purposes and that it would be reprocessed before being pumped back.

While on the subject of the Larocque Road Bridge, Mr. Bruchesi said that it would be replaced by a new bridge.

Armand Levasseur se présente aux élections scolaires

La semaine dernière, le président de la Commission Scolaire de Valleyfield, M. Antonin Caillier, et le Commissaire du district no. 5 (Paroisses de Saint-Engèle et Sacré-Coeur), Paul-Osé Leduc, annonçaient qu'ils ne se représenteraient pas à l'élection du 11 Juin. Ces deux hommes déclaraient qu'ils ne se présenteraient pas sur l'avis de leur médecin.

Le SNP et les jeunes

Le Bureau National de Placement de Valleyfield participera activement cette année à la campagne en faveur des jeunes. Cet événement annuel est organisé à travers tout le Canada à compter du 15 Mai, jusqu'à la rentrée des classes en septembre.

Ces principaux objectifs de cette campagne sont les suivants:

1. Encourager les jeunes à persévérer dans leurs études;
2. S'efforcer de procurer un premier emploi aux finissants des écoles;
3. Promouvoir la formation professionnelle sous toutes ses formes, et en particulier à l'intention de ceux qui abandonnent leurs études;

Les activités suivantes retiendront particulièrement l'attention du personnel du SNP, au cours de cette campagne; visites aux écoles et conseils aux finissants; inscription pour emploi des jeunes qui débutent sur le marché du travail; participation à des panels d'étudiants; causeries; forums radiophoniques etc.

Une distribution de la brochure "Songez-vous à quitter l'école" sera faite à tous les élèves des classes de 9ième année et plus.

Des visites par les finissants et finissantes des écoles seront bienvenues à notre bureau local situé à 63a rue Champlain, Valleyfield.

Avant cette déclaration, Georges Allard, pharmacien au coin de DuMarché et Larocque, avait déclaré qu'il se présenterait contre M. Caillier, ancien échevin, avait annoncé ses intentions de se présenter contre M. Leduc.

Au début, il semblait que les deux messieurs Allard et Gagnier auraient le chemin libre pour eux-mêmes. Cependant, lundi soir de cette semaine, à une assemblée convoquée par M. Leduc pour remercier son district pour leur appui, M. Armand Levasseur, marchand bien connu de Valleyfield et ancien président du Club Rotary, fut demandé pour se présenter à la place de M. Leduc. M. Levasseur accepta.

Son adhésion ne fut ni politique ni organisée mais fut purement spontanée, tant de la part du public qui le requerrait que de la part de M. Levasseur lui-même.

M. Caillier représente le district 4... le district de Maisonneuve ou de l'Ouest. M. Caillier avait été dans la Commission depuis 6 ans dont 4 ans comme président.

MM. Allard et Gagnier... ce dernier bien connu pour ses nombreux votes dans le Conseil de Ville... faisaient partie du comité qui était opposé l'an dernier à la hausse des taxes scolaires. La hausse suggérée, dans le but de couvrir le gros déficit de la Commission, aurait élevé la taxe scolaire à \$2.85 par cent dollars. Cependant, sous une pression politique, elle fut réduite à \$2.25 conduisant ainsi la commission à un déficit de \$612,000.

Dr. Gaetan Gauthier, Health Unit, Valleyfield.

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

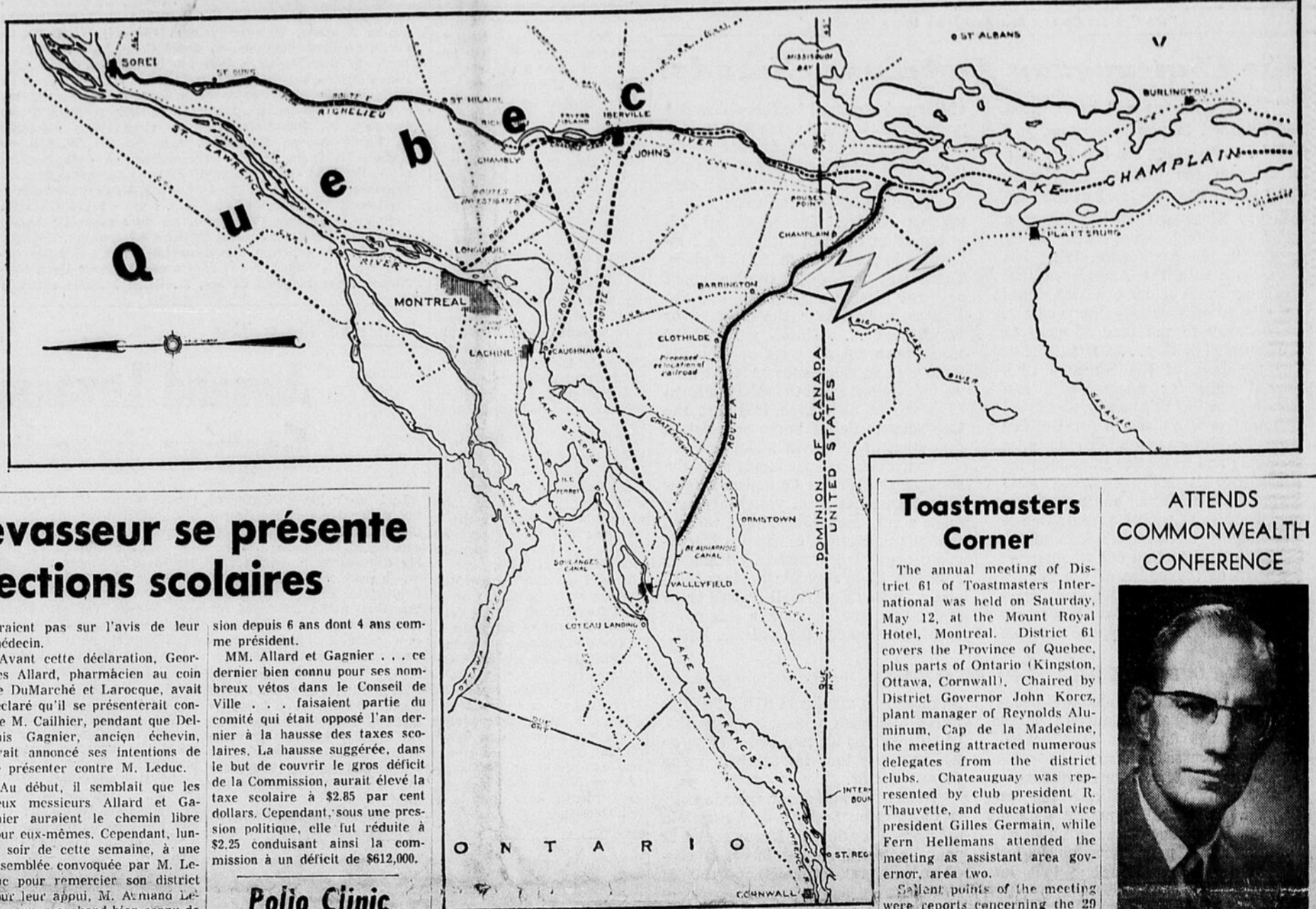
de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.



Arrow and dark line indicate preferred 28 mile waterway which would connect the Seaway with Lake Champlain and thus provide an inland water route to New York. This is the plan P. C. candidate Gerard Bruchesi would support.

Le canal projeté de 28 miles reliant le Seaway au lac Champlain est indiqué par la flèche et la ligne noire. Ceci est le plan que Gérard Bruchesi, candidat Progressiste Conservateur appuie pour une voir maritime intérieur nous reliant à New York.

La police à l'oeuvre

Samedi dernier, le 12 mai, à 3:30 hres a.m., un vol a été commis chez Gérard Langevin (Marché Rouge et Blanc de Nitro, M. Langevin n'était pas encore au courant lorsque la police arrêta 4 suspects stationnés non loin du Marché dans une Cadillac. Avant de découvrir une certaine quantité de marchandise volée dans l'auto, la police réussit à découvrir que les suspects avaient déchargé la marchandise volée au dépôt de Melocheville. Cette marchandise comprenait 89 cartons de cigarettes, 2 caisses de bière, des cigars, des crayons, le tout pour une valeur d'environ \$350. Les inculpés sont: Henri Charbonneau

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

Polio Clinic May 17, V'field

There will be a clinic of vaccination against Polio, for the first injections. THURSDAY, May 17th 1962 from 2 to 4 o'clock at the Health Unit, 106 St. Jean, Baptist, Valleyfield.

Dr. Gaetan Gauthier, Health Unit, Valleyfield.

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

On dirait que les voleurs de Montréal n'ayant pas trop de facilité dans leur ville s'essayaient ailleurs. Heureusement, notre police veille...

de Montréal, Raymond Parent (alias J.-Marc Lapointe de Nitro), Paul et Fernand Savard de ville Jacques-Cartier.

The Sun is distributed to every home and business Weekly circulation: 18,000 Copies par semaine

Le Soleil est distribué à chaque maison et magasin

VALLEYFIELD — BEAUHARNOIS — CHATEAUGUAY

Toastmasters Corner

The annual meeting of District 61 of Toastmasters International was held on Saturday, May 12, at the Mount Royal Hotel, Montreal. District 61 covers the Province of Quebec, plus parts of Ontario (Kingston, Ottawa, Cornwall). Chaired by District Governor John Korcz, plant manager of Reynolds Aluminum, Cap de la Madeleine, the meeting attracted numerous delegates from the district clubs. Chateauguay was represented by club president R. Thauvette, and educational vice president Gilles Germain, while Fern Hellemans attended the meeting as assistant area governor, area two.

DR. W. J. SEAGERS, Vice-president of Sturge (Canada) Ltd. in Valleyfield is one of 300 delegates from 30 Commonwealth countries attending the Second Commonwealth Study Conference which opened this week in Montreal under the chairmanship of the Duke of Edinburgh. The conference will last for five weeks.

Conférence de Presse

"De Valleyfield au Lac Champlain par eau," proposé par le Député

"Ceci est un projet dont toute la contrée pourra bénéficier," expliqua M. Gérard Bruchési, candidat progressiste-conservateur pour Beauharnois-Valleyfield, en dépliant un plan qui unira le St. Lawrence Seaway avec le lac Champlain, fournissant ainsi un chemin par eau de Montréal à la ville de New-York en passant par la rivière Hudson. Monsieur Bruchési tenait une conférence de presse en son bureau de Beauharnois pour les journalistes de Valleyfield et de Beauharnois.

M. Bruchési nous dit que ce plan avait été mis de côté à Ottawa depuis 1937 et qu'il était, à son dire, le moins cher parmi les cinq différents plans favorisés. Le premier plan concernait la canalisation du Richelieu de Sorel jusqu'au lac Champlain (60 milles); un autre qui partirait de Longueuil pour se jeter dans le Richelieu; un troisième partirait de Caughnawaga pour se jeter lui aussi dans le Richelieu; un quatrième partirait du St. Lawrence Seaway à mi-chemin entre Beauharnois et Valleyfield et rencontrer le Richelieu à Saint-Jean, et enfin un cinquième qui semble être le plus logique. Celui-ci consiste en un canal partant du pont du Chemin Larocque à Valleyfield et conduisant directement au Lac Champlain en passant par le sud de Champlain. Ce canal ne serait long que de 28 milles.

M. Bruchési eut la prudence d'insister sur ceci que ce n'était pas une promesse mais qu'il prendrait volontiers charge du mouvement concernant la construction d'un tel canal s'il recevait l'appui de toutes les organisations, associations, clubs et résidents concernés de la région. Il déclara que la population tant entre Valleyfield et la frontière que celle de l'est et de l'ouest bénéficierait économiquement d'une telle réalisation. Ceci développerait énormément tant le commerce que l'industrie et signifierait de l'emploi pour des centaines de personnes.

Cette innovation signifierait l'ouverture d'une nouvelle région qui en ce moment est plutôt agricole. Le plan de M. Bruchési recevrait sans doute l'appui des autres comités concernés.

En ce qui concerne l'industrie du textile, pensant en particulier aux textiles de Valleyfield, M. Bruchési affirma que le Gouvernement Fédéral pour exhiber 19 bonnes raisons montrant qu'il avait pris les mesures nécessaires pour protéger l'industrie textile dans le Québec depuis que les Conservateurs ont pris le pouvoir en 1957. La commission d'investigation des tarifs à elle seule a conduit à plusieurs mesures de protection, dit-il. Comme le Canada exporte deux fois plus qu'il n'importe du Japon, c'était bien dommage mais c'était l'industrie textile qui souffrait le plus de cet état de commerce. Mais le gouvernement fit tout en son pouvoir, déclara M. Bruchési avec emphase, pour protéger l'industrie textile des dommages causés par l'importation du Japon. Le candidat progressiste-conservateur fit aussi remarquer que durant les dernières années, différentes industries textiles de Valleyfield avaient reçu des contrats du gouvernement... le dernier du Département de la Défense allant à Duplan Dyeing pour plus d'un million de dollars. Une autre industrie de Valleyfield qui reçoit plusieurs ordres du

(Suite à la page 2)



WINNING PATROL — Douglas Robertson, right front, winner of the Patrol Project Shield which was presented for the first time at an Open House held by Beauharnois Scouts and Cubs on Thursday, May 3. Presenting the shield to Douglas is Bill Yarnell, district Seascoutmaster. Others in the photo are Richard Pepin winner of the individual award, C. Crepeault, assistant district commissioner, and J. P. Arpin, Assistant Scoutmaster. At the same occasion Ian Rennie was presented with the Wood Badge by district Seascoutmaster Bill Yarnell. — (Sun-Photo)

La grêle cause pour \$100,000 de dommages

Selon une source certaine d'information, la fameuse grêle inattendue qui s'est abattue dernièrement sur la région aurait causé pour \$100,000 de dommages à une certaine compagnie de transports de la région. En effet, la grêle déferla avec une grosseur et une puissance telles qu'elles "bossa" bon nombre d'automobiles et nécessita ainsi du déboussage et du repeintage pour ce nombre en question d'automobiles.

Des centaines de vitres ont volé en éclats le même jour dans la même localité où est située la compagnie de transports. La vie cause parfois des surprises qui coûtent un peu cher...



VALLEYFIELD LIONS CLUB CHARTER NIGHT — At right Valleyfield Club President Jacques Sauve receiving the Club's charter from District Governor Sarto Egan last Saturday night at the Edgar Hebert school in Valleyfield. Les Lions reçoivent leur charte. A droite le Président du Club Valleyfield Jacques Sauve recevait samedi la charte des mains du Gouverneur Régional Sarto Egan à l'école Edgar Hébert de Valleyfield. — photo Peter Rozon

A bilingual weekly newspaper covering the district of Valleyfield, Beauharnois and Chateauguy. Published by the St. Lawrence Sun Publishing Limited.

Printed by the Monitor Publishing Co. Ltd., 7005 Kildare Rd., Montreal

Un Journal Hebdomadaire bilingue servant Valleyfield, Beauharnois et Chateauguy. Publié par The St. Lawrence Sun Publishing Limited.

Imprimé par The Monitor Publishing Co. Ltd.

Editor and General Manager: PHILIP VAN SON
Mailing Address: P.O. Box 98—Beauharnois or P.O. Box 302—Valleyfield
Authorized as Second Class Mail Post Office Department, Ottawa

Editeur et Gérant Général: Philip Van Son
Adresse Postale: C.P. 98 Beauharnois ou C.P. 302 Valleyfield
Autorisé comme envoi postal seconde classe par Ministère des Postes Ottawa

BEAUHARNOIS, QUE., THURSDAY, MAY 17, 1962

"We Can But Do Our Best And There Leave The Matter"

The Chateauguy Ambulance Scandal

"The Ambulance will be repaired and returned to you as soon as possible" . . . so reads the last line of a letter from the Chateauguy Police Chief to the Vice-President of the Chateauguy Kinsmen Club in reply to a letter inquiring what was being done with the Ambulance. What has been done with the Ambulance that was bought with pennies, nickels, dimes and other donations from the people in Chateauguy to the tune of close to two thousand dollars . . . NOTHING! The members of the Kinsmen Club worked hard for many weeks and months to collect this money, an official presentation was made in April of last year with Mayors and other dignitaries attending and now after 12 months the Ambulance is being returned after having been neglected and never been used because of what we would like to term highly irresponsible administration! It's hard to find out whether it's the fault of the police or the municipal administrations . . . it's most likely a combination of the two. This surely doesn't matter! It is a typical example

of flagrant disregard for the wishes and property of the Public. One nonsensical reason was given by the chief of police who said "The ambulance was not in safe condition for use." The only thing that could be found wrong was a missing battery. The municipal administration, or the police, was not interested in the vehicle in the first place. There was immediate trouble about payment for the registration and the insurance. Whatever the reasons or excuses are . . . NONE are VALID! If the town did not want to equip its force with an ambulance or if the men weren't trained for it then the Kinsmen Club should have been told that the Chateauguy Police Force was not in a position to accept an ambulance.

The Police Department and the amalgamated Police Commission (now out of existence as of yesterday) have made a very serious error and we feel the administration of both Chateauguys concerned owe the Chateauguy Kinsmen Club a public apology. Secondly we would warn all service clubs to let this case serve as a lesson for any future undertakings of this kind.

Monsieur tout le monde

Monsieur tout le monde parle beaucoup de politique évidemment, de ce temps-ci, mais un autre sujet en occupent plusieurs: les loisirs.

C'est peut-être avec raison que monsieur tout le monde affirme que les loisirs à Valleyfield manquent d'organisation. Nous savons que la ville fait un gros effort pour accommoder les loisirs, néanmoins Monsieur tout le monde aimerait que ça tourne peut-être un peu plus rond.

La ville a dépensé, par exemple, \$50,000 l'an dernier pour les loisirs. Ca exprime certainement un gros effort, mais personne ne semble en jouir. En effet, à peu près la moitié de cette somme a été dépensée en allées de bowling dans des sous-basements d'église, ce qui, en plus de ne servir qu'à un nombre restreint de jeunes (qui doivent payer pour jouer), nuit à l'organisation des oeuvres paroissiales. On aurait peut-être pu octroyer cette somme d'une façon différente. En ce moment, il existe de petites organisations bénévoles ici et là. Evidemment, ces gens-là se dévouent et méritent qu'on les félicite, mais de là à dire que c'est parfait, il serait peut-être bon d'y réfléchir un peu. En effet, ce ne sont presque que des jeunes qui puissent en profiter, comme si les jeunes étaient les seuls à savoir des moments libres à occuper convenablement. Nous croyons que Monsieur tout le monde est d'avis que plus de gens puissent jouir de loisirs organisés. Pour ce faire, la ville devrait avoir, à notre avis, une organisation centrale.

Par exemple, un homme devrait être engagé à l'année pour s'occuper de l'organisation des loisirs. Il

serait aidé de moniteurs BIEN PRÉPARÉS qui seraient payés à temps partiel, parce que sans argent, aujourd'hui, on n'obtient pas tous les résultats qu'on devrait obtenir.

Nous savons que pour aider la ville, la Commission Scolaire de Valleyfield est prête à fournir ses locaux scolaires pour l'organisation des loisirs, à condition qu'ils restent intacts. De plus, la ville possède de nombreux parcs de jeux, des cours d'eau en quantité, enfin toutes les commodités dont tout le monde pourrait tirer profit, s'il y avait une organisation à la tête. Ca coûterait probablement moins cher ainsi, et l'argent de tout le monde, tout le monde pourrait en profiter et ce ne serait pas un aussi grand sacrifice que de payer des taxes. Quand nous disons tout le monde, nous entendons les gens de 5 à 70 ans.

Il serait peut-être bon d'y penser et même d'organiser une pétition avec un plan précis en main et le budget que ce plan supposerait. Beaucoup parlent de la construction d'un grand gymnase. Nous croyons que la population de Valleyfield ne peut se permettre une telle dépense, d'autant plus que ce gymnase ne pourrait pas abriter toute cette population désireuse de s'occuper. Il nous semble que les écoles seraient suffisantes comme locaux et que chaque partie de la ville aurait ainsi un endroit pas trop éloigné de chez elle où elle pourrait aller se détendre et développer sa personnalité, soit à pratiquer toutes sortes de sports (adaptés à tous les âges), soit à des activités plus intellectuelles comme la peinture artistique, la sculpture, la lecture, etc. . . . etc. . . .

P.C. Candidate... "De Valleyfield au . . ."

(Continued from page 1)

Bruchesi said that it might be useful to point out that the bridge belonged to the Hydro Quebec . . . not the Federal Government, and that the employees for the lift bridge were hired by the New York Central Railway. He said plans were now in the making to widen the Larocque Bridge navigation channel as the flow of the water was too fast to guarantee safe passage of ships. This would mean a lengthening of the existing lift bridge.

Commenting on the pegging of the Canadian dollar in relation to the American dollar at 92 1/2 cents by the Federal Government Mr. Bruchesi said that "this was one of the biggest and most important steps ever taken to strengthen the economic and trading position of Canada." As a matter of fact the Conservative candidate for Beauharnois-Salaberry predicted that the Canadian dollar value would be further lowered before the end of the year.

In conclusion Mr. Bruchesi discussed the role of the Member of Parliament in general and said that an M.P. could be of much greater use to his riding if he were not just considered as an "employment Santa Clause." In his next press conference Mr. Bruchesi will discuss the Melocheville, Beauharnois and Chateauguy area.

gouvernement est la Cible de Canada Ltd., dont les manufacturiers fabriquent des piles sèches pour la marine et pour les traverses de chemins de fer.

Pour ce qui concerne le problème de déplacer la gare du CNR du bout de la rue Alexandre à Valleyfield, M. Bruchesi déclara que le gouvernement était en faveur d'un tel déplacement, mais que c'était maintenant à la ville de prendre position.

Il annonça aussi que le CNR avait fermé la construction d'une voie ferrée au Rang Sainte-Marie pour desservir la nouvelle raffinerie de Zinc. On s'attend à ce que ce travail soit terminé vers la fin de cet été. Toujours en parlant de la raffinerie de Zinc, M. Bruchesi déclara que le gouvernement ne trouvait pas de mise de construire les facilités d'un quai sur le site de cette industrie, parce qu'elle était située trop près du pont du Chemin Larocque. Il fit aussi remarquer que la raffinerie pomperait l'eau hors du Canal du Seaway à une moyenne de 20,000 gallons la minute dans des buts de refroidissement et qu'elle serait filtrée avant d'être retournée.

Toujours au sujet du pont du Chemin Larocque, M. Bruchesi nous dit qu'il serait peut-être utile de faire remarquer que le pont appartenait à l'Hydro-Québec . . .

(Suite de la page 1)

et non qu gouvernement fédéral, et que les employés du pont Lewis étaient engagés par le New York Central Railway. Il déclara que des plans étaient en marche pour élargir la navigation du pont du Chemin Larocque puisque l'accès de l'eau était trop rapide pour garantir le passage des bateaux. Ceci signifierait un allongement du pont Lewis existant actuellement. Commentant le rabais du dollar canadien par rapport au dollar américain à 92 1/2 cents par le gouvernement fédéral, M. Bruchesi déclara que "ceci était l'une des décisions les plus importantes que le Canada ait prises pour améliorer et renforcer la position économique et commerciale du Canada." En passant, le candidat de Beauharnois-Salaberry prédit que la valeur du dollar canadien descendrait encore plus bas avant la fin de l'année.

Pour terminer, M. Bruchesi discuta du rôle d'un membre du Parlement en général et déclara qu'un député serait d'une plus grande utilité dans sa façon de diriger s'il n'était pas considéré seulement comme un "Père Noël distributeur d'emplois". Dans sa prochaine conférence de presse, M. Bruchesi discutera de la région de Melocheville, Beauharnois et Chateauguy.

A propos . . .

par OSCAR LAVIGNE

Il est bien à propos cette semaine de vous parler de la démission conjointe de deux commissaires d'écoles de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, MM. Antonin Caillier et Paul Osce Leduc. Le premier est le président actuel de la Commission, il a succédé à ce poste à M. Omer Demers. Le deuxième termine son deuxième terme.

Un fait assez inusité, les deux quittent la vie publique "et toutes autres activités" simultanément et sur les ordres du même médecin.

C'est une opportunité qui nous est donnée de souligner le travail de géant qu'ont accompli ces deux hommes publics pour le bien être de notre population. Car il faut bien l'avouer, nos hommes publics n'ont pas été gâtés jusqu'à maintenant à recevoir des marques de reconnaissance.

La critique est facile. Elle vient généralement de la part de gens qui ne connaissent pas grand chose ou qui parlent "avec leurs pieds". Heureusement que la majorité des contribuables comprend et admire le travail de ceux qui se dévouent pour l'intérêt public.

Le départ de MM. Caillier et Leduc au sein de la Commission Scolaire va causer un vide difficile à combler. Dans la situation difficile où se trouve notre Commission Scolaire aussi, il était impératif de compter sur l'expérience. Le budget de notre Commission pour 1962-63 atteindra les trois millions et demi de dollars. Inévitablement la taxe scolaire devra être augmentée. Connaissant l'attitude de M. Caillier et Leduc envers l'augmentation de la taxe scolaire, c'est contre leurs principes, je me demande si ce n'est pas suffisant pour faire monter la pression artérielle à un point que le médecin doit prendre pour ses clients une décision aussi importante.

Coup sûr, l'absence de MM. Caillier et Leduc autour de la table des délibérations de la Commission Scolaire de Salaberry de Valleyfield causera un climat d'inquiétude chez les contribuables.

Certes, ils seront remplacés. Espérons que les nouveaux élus seront à la hauteur de leur tâche et que leur jugement nous fera dissiper très tôt les doutes que nous entretenons sur leurs capacités de remplir aussi bien que leurs prédécesseurs leurs nouvelles charges.



TREIZE CONCURENDS, DEUX VAINQUEURS: Cette photo, prise à l'issue du Concours final de Langue Parlée, organisé par la Société St-Jean-Baptiste, montre en haut, les treize concurrents, ainsi que les officiels de cet événement. À l'arrière, de gauche à droite, Victorien Veilleux (Rigaud), M. Benjamin Carry, secrétaire-dioécésain, M. André Chéné, animateur de la soirée, M. René Dupont, président de l'Association des Commissions Scolaires du Diocèse, M. le Chanoine Gaétan Lebeuf, M. Emile Mallette, président dioécésain, Mme France Dumouchel, secrétaire de ces Concours 1962, M. Jean Roch, président de ces Concours, M. Paul-Emile Cadieux, vice-président dioécésain, M. l'abbé Marcel Dandurand, aumônier de la SJB du diocèse, M. Gilles Legault, chronométrateur à cette occasion et à l'extrême-droite, Michel Jobin, concurrent de Ste-Philomène; à l'avant, de gauche à droite, Edith Gauthier René Filiatreault (Salaberry-de-Valleyfield), Andrée Sauvé (Rigaud), Réjean Charbonneau (Vaudreuil), les deux gagnants; Lucide Boudreau (Dorion) et Jacques Poirier (St-Polycarpe), Huguette Allen, Gaétan Anderson (St-Chrysostôme), Stella Gamelin (St-Polycarpe), Normand Hébert (Beauharnois), Nicole Huot, (St-Martine). Sur la photo du bas, M. Emile Mallette remet le



trophée au gagnant; Jacques Poirier et M. Jean Roch félicitent la gagnante; Lucide Boudreau, MM. Mallette et Roch sont les donateurs des deux trophées. — (Photo Peter Rozon)

Welcome Opposition

Armand Levasseur to run against Gagnier in school Com. election

Last week the chairman of the Valleyfield Catholic School Commission, Antonin Caillier and School Commission member for district 5 (parishes of St. Eugene and Sacre Coeur) Paul-Osée Leduc announced that they would not stand for re-election on June 11th. Both men made this announcement on the advice of their doctor.

Prior to this announcement George Allard, druggist on the corner of Marché and Larocque Rd., had declared that he would run against Mr. Caillier while Delphis Gagnier, former Alderman, had announced his plans to run for the seat of Mr. Leduc.

In the beginning it looked as

if both Messrs. Allard and Gagnier would have the field to themselves. However, on Monday night of this week, at a meeting called by Mr. Leduc to thank his district for their support, Mr. Armand Levasseur, well known Valleyfield merchant and former President of the Valleyfield Rotary Club, was asked to run for the seat vacated by Mr. Leduc. Mr. Levasseur accepted. His acceptance was neither political nor organized but was purely spontaneous, on the part of both the public who asked him and Mr. Levasseur himself.

Mr. Caillier represents district 4 . . . Maisonneuve district or Valleyfield West. Mr. Caillier had been on the board for 6 years, of which four as chairman.

Messrs. Allard and Gagnier . . . the latter known for his many votes in the city council . . . were in charge of the committee which last year op-



DELPHIS GAGNIER — ARMAND LEVASSEUR

posed the school tax increase. The suggested increase, in order to cover the Commission's large deficit, would have raised the school tax to \$2.85 per hundred, however, under political pressure it was reduced to \$2.25 per hundred leaving the school commission with a deficit of \$612,000.

Grand Gala Musical A Valleyfield

La cité de Salaberry-de-Valleyfield vient de vivre une fin de semaine fort mouvementée. En effet, les 12 et 13 mai derniers, Valleyfield recevait de tous les coins de la province des instrumentistes et des fanfares scolaires. Ces concours avaient lieu à l'école Gault sous le contrôle du maître de cérémonie M. Henri Dumouchel, président des directeurs musicaux de l'association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec.

Voici les noms des instrumentistes qui se sont mérités les premières places dans les concours individuels: Classe C: Jules Plamondon de Sorel. Classe B: Alain Pilon d'Arvida. Classe A: Marcel Poirier d'Asbestos. Classe ouverte: Réal Pelletier de Sherbrooke.

Félicitations à tous ces talents.

Dimanche, 13 mai, avait lieu les concours des ensembles de musique de chambre et des fanfares scolaires. Parmi les ensembles de musique de chambre, signalons les gagnants: 1er: ensemble St. Jean. 2ème: L'Union musicale de Valleyfield. Pour ce

qui concerne les fanfares scolaires, la fanfare des jeunes de Drummondville se classa première de la classe "A" et se vit décerner le fameux trophée Archambault. S'est classée deuxième dans cette classe la fanfare de Dolbeau qui reçut des mains de maire Cauchon de Valleyfield une baguette symbolique. Dans la classe B, l'harmonie de l'Immaculée-Conception de Shawinigan s'est classée première et reçut des mains mêmes de M. Ringuet de St-Hyacinthe, le trophée Ringuet. S'est classée deuxième de la classe B la Knowlton High School Band, qui reçut elle aussi une baguette symbolique.

Le tout se termina par une apothéose triomphale à l'Aréna de Valleyfield, dimanche soir: il s'agit d'un grand gala musical qui s'est déroulé sous les yeux émerveillés d'une foule de près de 2,000 spectateurs.

Durant ce gala, on procéda à la remise des trophées, dont vous avez lu les noms ci-dessus. L'exhibition des cadets de Shawinigan, réputés dans le monde entier presque, fut un succès des plus goûtés. Ces jeunes iront bientôt faire une tournée d'Europe. Nous leur souhaitons toute la chance possible.

Pour ceux qui auraient manqué ce gala, une nouvelle voie s'ouvrira: un gala sera donné en fin de semaine à Shawinigan par une quinzième de fanfares composées d'environ 850 instrumentistes. Si une promenade vous tentait, vous pourriez vous y rendre. . .

À la fin du gala, M. le Maire Cauchon prononça un petit discours de circonstance avec force éloquence. M. Antonin Caillier, président de la Commission Scolaire, le suivit, nous annonçant une nouvelle réjouissance: les services de M. Henri Dumouchel ont été retenus par la Commission Scolaire comme professeur de musique vocale et instrumentale dans nos écoles, dès septembre 1962.

Pari les personnalités présentes nous remarquons: M. le maire Cauchon, M. Zotique l'Espérance, président de la Molson, M. Edgar Hébert, député provincial du comté, et M. Antonin Caillier, président de la Commission Scolaire de Valleyfield.

THE LIGHTER SIDE

Salesman: "Boy, I want to see someone around here with a little authority."
Office Boy: "Well, I have about as little as anyone. What is it you want?"

Chateauguy Police amalgamation splits

At the May 9th meeting of the Chateauguy Centre Town Council the most important occurrence that took place was the breaking of the police amalgamation. This came about during the reading of the correspondence when a letter from the Town of Chateauguy was read which refused all conditions set forth by Chateauguy Centre for distribution of expenses, etc. for the police force. (The Centre supplies the municipal garage which is used as the police station and had demanded \$275.00 per month rent for same. The Town supplied the administration and demanded \$2,400 annually which was refused by the Centre and a counter-proposal of \$1,200 per year put forth.)

A report was then submitted by the internal police committee of Chateauguy Centre and was read by town manager, Claude Mongeau. The report listed the findings of the committee and was followed by a lengthy discussion, resulting in alderman Côté proposing that the police amalgamation existing since June 1961 between Chateauguy Centre and the Town of Chateauguy be broken, and was seconded by alderman Gauthier. A vote was taken with alderman Côté, Gauthier and Meloche for, and alderman Colpron, Reid and Belliveau against, with the mayor, Armand Brisbois, casting the deciding vote for the breaking of the amalgamation. Alderman Colpron then proposed that a referendum be held on the question but received no seconder. The date of the break-up was set for Tuesday, May 15th.

Mayor Jos. Loberge of the Town of Chateauguy was present at the meeting and addressed the public in attendance. He stated that he was sorry that the police amalgamation had been broken, and informed them of the hassle which has taken place for the past few months between the Town and the Centre regarding rental and administration fees.

Later Mayor Brisbois issued a statement to this reporter that the Centre, in its attempt to negotiate with the Town, constantly received counter-proposals in answer to the Centre's proposals; that the Council had no alternative but to dismiss the police amalgamation. Mayor Brisbois assured us that Chateauguy Centre will provide police pro-

tection that will be just as good if not better than what exists during the present amalgamation.

Other news from the May 9th meeting concerned the possibility of paving of needy streets in the Prudential-Parkview area. This discussion lasted almost two hours with the main point of contention being whether to charge the residents by frontage or "at large" to the general taxpayer. Nothing definite was decided.

A delegation consisting of members of the Protestant School Board requesting that water, sewers and roads be started with all possible haste to service the new schools under construction behind the Prudential development. The spokesman for the group stated that the Protestant school will be completed August 1st and will be ready by September 1st for the children, providing the above-mentioned services are completed in time. Council assured that work would be underway within a week or two.

The council explained that the by-laws for the above work had been passed and the contracts were given. The holdup was in Quebec where several by-laws were being withheld pending concrete action by the Town on the sewage disposal question. This

would be complied with by the signing by the Town of a contract with the firm of Lalonde, Girouard & Latendresse for the study of the problem.

Nine by-laws were given to Jean Bedard as the lowest bidder "en bloc." Nos. 257, 264, 265, 273, 284, 278, 285, 283 and 282, totalling an amount of \$164,356.28. Some bids by Laberge & Frère were refused because they were based on gravel instead of the specified crushed stone.

Cotton Activities

Activity in Canadian cotton textile mills declined slightly during April from the previous month. However, cumulative totals for the first four months of this year remain higher than last year.

The Cotton Institute of Canada reports that last month, domestic mills opened 34,417 bales of raw cotton (500 lbs. each), a drop compared with the March figure of 37,475, but an increase over the April 1961 total of 29,069 bales.

During the first four months of this year, 140,552 bales were opened, compared with 118,546 during the similar period of last year.

New License Law Aimed At Motorboat Operators

New boat-marking regulations aimed at reducing accidents resulting from the overloading and over-powering of small motorboats were announced by the Transport Department.

Effective July 1, motorboats 16 feet or less in length with outboard motors of 10 horsepower or more will be required to carry special plates. The plates will state the recommended safe maximum engine power and weight capacity limit for individual boats.

The plates will be aimed at informing boat owners of the safety margins within which they must operate.

"The compulsory plate scheme has been instituted in an effort to reduce the small boat accident toll, which investigation has

shown to be due in large measure to overpowering of small craft, overloading or a combination of both."

To obtain plates where they have not been supplied by manufacturers, boat owners must get application forms at customs offices or Transport Department steamship inspection offices.

On the forms they must fill in figures showing various dimensions of their boats. These forms must be sent in a postage-free envelope to the Superintendent of Nautical Safety, Department of Transport, Ottawa, along with a \$1 fee.

The charge is being made to offset the cost of the plates and of the administrative arrangements necessary for their issuance.

For FAST and SATISFACTORY RESULTS USE SUN CLASSIFIED ADS

The ST. LAWRENCE SUN SOLEIL LE du ST. LAURENT

MONTGOMERY Y
FUELS (1958) Ltd.
"You can be SURE with Montgomery PURE"
Call: FR. 3-3844

Vol. VII, No. 44

Thursday, May 17, 1962

Page Three

Lions Club Charter Night

Close to 200 hundred Lion's Club members and guests attended the Valleyfield Lion's Club Charter night and dance last Saturday night, May 12, at the Edgar Hebert School in Valleyfield.

The Valleyfield Club was sponsored by the Ormstown Lion's Club. Guests and those seated at the head table were: Mayor Robert Cauchon and Mrs. Cauchon, District Governor Sario Egan and Mrs. Egan from Quebec City, Mr. Lindsay Cullen and his wife, President of the Ormstown Club who acted as M.C. for the evening; Jacques Sauve, President of the Valleyfield Club and Mrs. Sauve; Mr. and Mrs. Gerard Bruchesi, M.P. for the Beauharnois-Salaberry riding; Rev. John Hall and Mrs. Hall. Mr. Hall was chairman of the Charter night; Deputy District

Governor Hugh Tannahill from the Montreal Central Club; Gaston Lacroix and Mrs. Lacroix, Zone Chairman from St. Lambert; International Councillor Joe Maund of St. John New Brunswick and Mrs. Gordon Green; Mr. and Mrs. René Corbeil of Valleyfield; Past Deputy District Governor Dr. George Saine of Sherbrooke, Que.; Int. Councillor Ed MacLean of Mil.; Past deputy Distr. Governor A. L. Drapeau of St. Lambert and representatives of the Valleyfield Rotary and Richelieu clubs.

Highlight of the evening was the presentation of the charter to Club President Jacques Sauve by Sario Egan. The Club's furnishings were also presented to Mr. Sauve on behalf of the various neighboring Clubs. The Valleyfield Club on its part presented District Governor Egan with a small gift as a memento of the evening.

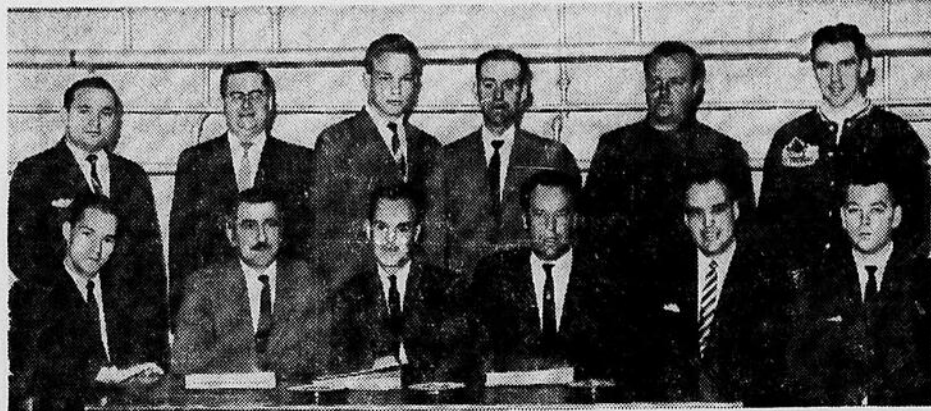
Mayor Cauchon welcomed the Club to Valleyfield and spoke of the needs and uses of service clubs to the community. Mr. Egan spoke on International Lionism, while a number of other guests also addressed the banquet. The Willis Organ Company of Montreal provided the Hammond organ which was ably played by Micheline André.

Telegrams of congratulations were received from International Lion's headquarters in Chicago and other places.

Mr. Hall, Chairman of the Charter evening, would like to take this opportunity to thank everyone who helped make the evening such a success.

The Valleyfield Club has 33 members and has 2 dinner meetings a month at the Market Hotel. LION'S stands for: . . . "Liberty, Intelligence, our nation's safety."

DIRECTION OF "LES SALABERRY"



First row, l. to r. Bob Mudie, Jacques Viau, R. Leduc, B. Chatigny, Y. Chatigny, Maurice Labordeau, Joseph Degré, M. Bélar and H. Montpetit. Second row — Ronald Garand, A.

"Les Salaberry" subissent leur première défaite

Michel Rochefort brille avec 3 coup sûrs. Les Pats de Montréal-Est ont gagné l'échec de l'après-midi 9 à 0 en battant les nôtres au

compte de 10 à 4. A. Bernier, lanceur des Pats, a ouvert le comptage en faisant compter deux points avec un coup de circuit alors qu'il y avait un

AU CINEMA SALABERRY DE VALLEYFIELD

JEU., VEN., SAM. 17-18-19 MAI

Eddie Constantine dans "LARRY, AGENT SECRET"

Le meilleur film de sa carrière, il est entouré de très jolis minois, c'est l'Eddie Constantine des grands jours, plus violent que jamais, plus fort que dans "Passport pour la Honte"—Aventures — Espionnage — Suspense — Batailles spectaculaires, etc. . . .

Vous verrez dans . . .

"LIANE, L'ESCLAVE BLANCHE"

Un véritable "TARZAN" féminin et vous pourrez admirer, presque sans voile, le plastique juvénile de Marion Michael.

Jamais présenté à Valleyfield et la région

AU CINEMA BELLERIVE LA SEMAINE PROCHAINE

"LES CALL GIRLS"

Manoir de L'Ile Enrg.

GRANDE ILE, VALLEYFIELD

FRENCH CUISINE

FULLY LICENCED

MENU

BUSINESSMAN LUNCHEON . . . \$1.50 up
SOME OF OUR SPECIALTIES
COQ AU VIN . . . \$2.50
GRILLED MINUTE STEAK . . . \$2.75
LAKE BROME DUCKLING . . . \$3.50
FROG LEGS "PROVENCALE" . . . \$3.75
ENTRECOTE PERIGOURDINE . . . \$4.75

EXCLUSIVE LOUIS XV ATMOSPHERE
MEALS SERVED 12 TO 2:30
5 TO 10 P.M.

OTHERWISE BY RESERVATION
EXCELLENT FACILITIES FOR
• SMALL PARTIES
• BUSINESS MEETING
• REUNION INTIME

Tel. FR. 3-2275

We also cater outside — Nous faisons le service à l'extérieur

Pour une joute d'ouverture . . .

R. Boisvert lance une partie sans point ni coup sur

Les Salaberry gagnent 9 à 0; G. Leboeuf et M. Rochefort sont les gros canons.

A Valleyfield, dimanche le 13 mai, les amateurs de baseball ont été servis à souhait: une très belle température de 75 degrés, un très beau défilé, une victoire pour le club local et pour compléter ce beau tableau, une partie sans point ni coup sûr réussie par Ronald Boisvert, lanceur droitier âgé de 20 ans.

Le tout a commencé par une parade qui a débuté vers une heure de l'après-midi, de l'école des Arts et Métiers. En tête, le merveilleux groupe des Cadets de Shawinigan suivi des fanfares de la Garde Champlain et de Dollard; puis les équipes de la Little League et de Babe Ruth, puis Mlle Métropolitaine Jr., hôtesse de l'émission de La Pluie et le Beau Temps du canal 10 qui nous honoraient de sa présence et enfin, plusieurs personnalités telles que: M. Edgar Hébert, les échevins N. Lalonde et C. Pilon, le vice-président et le secrétaire-trésorier de la ligue Messrs. J. L. Marinier et Yvan Dubois, les présidents des petites ligue: Dr. C. H. Lalonde et L. Parent, R. Robineault et les chroniqueurs sportifs et plusieurs autres encore qui seraient trop longs à énumérer. Le défilé qui a duré environ une heure a parcouru les rues de notre cité pour ensuite se rendre au Parc de l'Exposition où M. Napoléon

Lalonde lança la balle d'ouverture.

Le tout débuta à la fin de la troisième manche quand N. Pethel recut un but sur balle. Lorsque Michel Rochefort s'amena au bâton pour cogner un double (c'était le premier coup sûr de la joute) il fit compter le premier point. Ensuite ce fut un simple de G. Leboeuf, une passe gratuite et deux erreurs du Montréal-Est qui permirent au Salaberry de croiser le marbre à trois autres reprises, ce qui porta le compte 4 à 0 et nos porte-couleurs en comptèrent cinq autres à la fin de la première manche, ce qui donna comme résultat final 9 à 0. Ronald Boisvert a retiré en tout cinq frappeurs, a donné trois buts sur balle et a touché deux frappeurs. Il a été dans l'eau chaude seulement à la troisième. En tout, il a fait face à 23 frappeurs. C'est la deuxième fois qu'un de nos lanceurs réussit cet exploit que tout lanceur rêve de réaliser. Ronald Garand, qui aujourd'hui est notre instructeur, avait accompli la même performance l'an passé. Les autres qui ont brillé sont: G. Leboeuf qui frappa deux simples et un double pour faire compter quatre points, M. Rochefort qui a fait produire deux points avec deux simples dont le point victorieux. L'équipe a bien joué sur la défensive surtout Jacques Robineault qui a été une barricade au troisième but. Environ 1,000

personnes assistèrent à cette joute inaugurale. Ici, nous tenons à remercier tous ceux qui de proche ou de loin ont contribué à ce succès retentissant. Gaëtan Monière qui était en charge de cette grande cérémonie, qui pour une deuxième année consécutive a réussie à tous points de vue; La Salaison de Valleyfield qui nous fournit le char allégorique et Martin Décoris qui fit nos décorations et plusieurs autres . . .

Montréal-Est 000 000—0—0—3
Valleyfield 004 005—9—8—1
Lanceur gagnant: R. Boisvert 1-0, lanceur perdant: M. Blanchette, 0-1.

L'EXPLOIT DE RONALD BOISVERT

Valleyfield (9)
ab p h pp e
N. Pethel . . . 3 1 0 0 0
G. Bergevin . . . 2 1 1 0 0
M. Rochefort . . . 4 2 2 2 0

SWIM SUITS For Modern MERMAIDS

COSTUMES DE BAIN

pour la Femme Moderne



Beauties on the beach will look their best in one of these smart swim suits.

Sizes 10 yrs. to 44

Les belles seront à leur meilleur sur la plage dans l'un de ces nouveaux costumes de bain.

Tailles 10 à 14

Queen's Shop
22 Jacques Cartier
VALLEYFIELD

St. Ignatius Auxiliary Spring Tea A Success

The annual Spring Tea sponsored by the St. Ignatius Auxiliary took place last Wednesday afternoon in the St. Ignatius School Hall. The hall was beautifully decorated for the occasion with daffodils and tulips.

Mrs. Gerald McMullen, President of the Auxiliary, welcomed everyone and then introduced the head table, after which Mrs. Leo Lecompte introduced the guest speaker, Mr. Patrick Hadden from the T. Eaton Co. Ltd. Mr. Hadden, an Interior Decorator, gave a most interesting lecture on "The Seven Deadly Sins of Decorating", followed by very beautiful slides. Mrs. O. E. Caza thanked the speaker.

The latest hair stylings were then shown by a local Beauty Salon. The models introduced by Mrs. Menard Cousineau were: Mrs. Lorne LeMeux, Mrs. Vernal Grace, Mrs. Jack Schmidt, Mrs. P. J. Nicholson, Mrs. Ernest Talbot and little Miss Talbot, Mrs. Maurice Lapointe, Mrs.

Lawrence O'Neill, Mrs. Oliver Poirier, Mrs. Roger Leblanc, Mrs. Richard Willis and Miss Debbie Bourget.

After the hair styles all enjoyed tea and refreshments. The drawing of a \$12.00 gift certificate good at any Beauty Salon in Valleyfield was won by Gisèle Duranseau, 22 Tully. Door prizes were won by Mrs. D'Aoust, Mrs. W. Pouliot, Suzanne Leblanc, Mrs. F. Pott, Mrs. J. Morin, Mrs. E. Lavoie, Mrs. C. Zeagman. The door prizes were donated by the following — Springdale Mills, Faucher Jewellers, Leduc Pharmacy, Canadian Tire, Au Coin des Jeunes, Hebert Pharmacy, and Mrs. J. G. McMullen. Loiselle Pharmacy gave a souvenir to each lady who attended the tea.

Mrs. John Baeck, convener of the Spring Tea would like to take this opportunity of thanking each and everyone who aided in any way to make the event a success. Many thanks to all.

M. Charles Charrère, Secrétaire Général; Mlle Renée St. Gelais, Secrétaire-Trésorière; M. Jean-Paul Melancon, Directeur des Relations Extérieures, Mlle Hélène Marchand, Directrice du Comité de Réception. Nous remercions d'ailleurs, parmi les directeurs, les noms de: M. Jean Mayer, Vice-Président Administrateur, M. Wladimir Pasek, Président, linguiste; M. Jean Allaire; Président; M. Marcel Dubois, Représentant; Mlle Pierrette Salvas, commentatrice; Sorel; Mlle Pierrette Smith, Assistante Sociale, Chicoutimi; M. Robert Sauvé, B.A., Valleyfield; M. Pierre Paul Houle, administrateur, St. Hyacinthe.

La cotisation annuelle est de \$1.00 et le droit d'entrée a été fixé à \$0.50 pour les membres et \$0.75 pour les non-membres.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez écrire aux "Amis du Voyage" a/s Loisirs de l'Immaculée-Conception, 4265 Papineau, Montréal 24, P.Q.

M. Robert Sauvé est propriétaire de l'agence des Voyages: "General Travel Agency", 57 Nicholson, Valleyfield.

homme sur les buts. Son coéquipier A. Ruel a réussi deux coups sûrs en autant de présences. Pour les Salaberry, M. Rochefort a frappé trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton; Michel a donc obtenu cinq coup sûr dans cette journée. P. Corbeil, L. Savoie et N. Pethel ont tous obtenu deux coups sûrs. Robert Lemieux, qui a commencé la joute, a été le lanceur perdant. J. Renaud et Y. DeRepenigny lui ont succédé au monticule. Dans la défaite, Valleyfield a montré plus de puissance que leur adversaire en frappant 12 "hit" contre 8 seulement, mais par contre, ils ont été plus erratiques en commettant cinq erreurs.

Valleyfield 000 0301—4 12 5
Montréal-Est 101 2330—10 8 2

N.B.—N'oubliez pas que dimanche prochain à compter de 1 heure et demie "Les Salaberry" disputeront un programme double contre les Mousques de Joliette au terrain de l'Exposition.

Roger "Casey" St-Onge.

Une nouvelle association en faveur des voyages

M. Robert Sauvé est nommé directeur de l'Association "Les Amis du Voyage".

Une nouvelle association voit le jour sous d'heureux auspices, à Montréal. Elle a pour nom: "LES AMIS DU VOYAGE".

Le but principal de cet organisme est de développer le goût des voyages parmi notre population, de manière originale et de facile portée: Projection de films documentaires, folklore original, art, artisanat, etc., de façon à présenter chacun des pays du monde sous son meilleur aspect . . .

Une étroite collaboration entre les représentations Consulaires, Offices de Tourisme, Agences maritimes, aériennes et la direction des "Amis du Voyage" permettra d'organiser des soirées qui ne pourront qu'enthousiasmer les amateurs de voyages. Ces derniers auront ainsi la possibilité de se documenter d'une manière complète et d'apprendre

aussi certains "Tuyaux" indispensables à tout voyageur. En un mot, une parfaite invitation au voyage!

Nul doute, que dans notre siècle où les moyens de transport sont de plus en plus perfectionnés, cet organisme est appelé à rendre de nombreux services à tous les touristes canadiens!

Les activités des "Amis du Voyage" auront lieu au Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception, 4265 Papineau, aux dates et heures suivantes: Jeudi 29 mars; le Belgique; Mardi 1er mai; le Mexique; Mardi 22 mai; la France; Mardi 12 juin; l'Italie, etc.

Les soirées débuteront à 8 heures 30 p.m. précises, par une brève présentation du pays en question, suivie d'une projection de courts métrages.

Le Bureau de Direction est formé par: le Rév. Père Marcel de la Sablonnière, s.j., Président; M. Pierre Leblanc, Vice-Président;

VOUS ETES INVITES A NOUS VISITER
PAY US A VISIT

PEPINIERES SOULANGES



ASSOCIATION CANADIENNE DES PEPINIERISTES

ANDRE WART PROP.

COTEAU DU LAC CTE SOULANGES

TEL: 90

G. Leboeuf . . .	4	2	3	4	1	R. Sénécal . . .	3	0	0	0	0
P. Corbell . . .	3	1	1	1	0	D. Chevalier . . .	1	0	0	0	1
L. Savoie . . .	1	1	0	0	0	A. Ruel	1	0	0	0	1
J. Robineault . . .	3	0	0	0	0	W. Dovey	2	0	0	0	1
C. Himbeault . . .	4	0	0	0	0	A. Gingras	3	0	0	0	1
R. Boisvert . . .	1	4	1	1	0	S. Fontaine	1	0	0	0	1
Montréal-Est (0)						R. Dorion					
ab p h pp e						N. Blanchette					
N. Gingras . . .						R. Buchanan					



GALLONS OF HOT WATER FOR PENNIES A DAY

WITH A FAMILY-SIZE ELECTRIC WATER HEATER

As little as 11 cents a day will ensure an ever-ready supply of hot water for your whole family . . . for baths, dishes, laundry and all your needs.

You can buy your family size water heater for only \$4.92 per month. Your local dealer can tell you all about Shawinigan's convenient Finance Plan.

- completely automatic, completely dependable
- absolutely clean and safe
- no messy fuel tanks or chimney flues
- can be located anywhere



GARAND & FILS LIMITED
Electrical Contractor
Heating — Plumbing
Electrical Appliances
Crepin St. OX. 2-6391
CHATEAUGUAY STATION

Madore Furniture
Electrohome TV
White Goods — Furniture
PRINCIPAL ST.
CHATY CENTRE OX. 2-6271

C. A. Lanoue
— General Electric Dealer —
(BELLERIVE)
68 Alexander FR. 3-8155
VALLEYFIELD

GIRARD & FRERE
Furniture - Appliances
74 Grande Ile — FR. 3-2177
Bellerive - Valleyfield

Sinray Furniture STORES
Furniture — White Goods
39 Grande Ile FR. 3-2233
VALLEYFIELD

Loyal GAS Loyal LIMITED
Furniture — White Goods
FR. 3-4184 Valleyfield

Marchand Frères
Furniture - Electrical
Appliances
209 Victoria St. FR. 3-2740
VALLEYFIELD

Alonzo Belliveau
PLUMBING — HEATING
ELECTRICAL WORK
OX. 2-8851
9 Antoine CHATY

A. H. Besner Ltd.
Electrical Appliances
Furniture
18 Nicholson FR. 3-8288
VALLEYFIELD

GILLES CREPIN
Electrical Appliances
Furniture
117 BLVD. YOUVILLE
CHATY STATION OX. 2-6472

WATCH FOR THE SUN'S CLASSIFIED AD SECTION

Chateauguay Enterprises Reg'd.
Hot water tank specialists
417 Long Street — Chat'y
E. Murphy 692-4319
D. Crawford 692-4465

SALAISSON VALLEYFIELD

148 St. Laurent Valleyfield

Chateaugay Packing

34 BLVD. D'ANJOU, CHATEAUGAY

PICNIC HAM

.35 lb.

Jambon Picnic

CHUCK ROAST

.39 lb.

Boeuf Haut Coté

SMOKED SAUSAGE LOOSE

3 lbs. FOR 89¢

SAUCISSE FUMEE EN VRAC

CHICKEN LEGS

.49 lb.

CUISSES de POULETS

VEAL FRONT ROAST

.39 lb.

ROTI DEVANT de VEAU

Bacon .49 lb.

EPARGNEZ

Sur vos ACHATS de VIANDES de première qualité!



SAVE on your 1st Quality MEAT BUYS!

Toutes nos viandes sont inspectées par le Gouvernement

All Meats Government Inspected

SOCIAL AND PERSONAL FROM VALLEYFIELD

PHONE: FR. 3-6805

Mr. Gary Halpin who has spent the past several days with his parents, Mr. and Mrs. H. N. Riley after successfully completing his second year at Queen's University, Kingston, Ont., left for Prescott at the beginning of this week where he will be employed for the summer.

Miss Ruth McDonald who has completed her second year at McGill is spending some time with her parents, Mr. and Mrs. Emmons McDonald.

Mr. H. J. Cordy spent the weekend in Magog with his sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. A. Smith.

Mr. and Mrs. A. Wishart of Montreal were Saturday guests of Mr. and Mrs. L. J. Robb.

Mr. and Mrs. T. Hargrave, Barbara and Judy visited Saturday in Sherbrooke with Mr. and Mrs. Peter Boulton. Mrs. L. B. Boulton who had been visiting with her daughter for the past

week, accompanied them to Sherbrooke.

Weekend guests at the home of Mrs. Carl Schurman were Miss Isobel Schurman of New York City, and Mr. and Mrs. C. Beaulieu and family of Montreal.

Mr. Wayne Clifford of St. Agathe spent the weekend with his parents Mr. and Mrs. N. Clifford.

Mrs. A. D. Cuthbert of Montreal is spending a week at the home of her father Mr. Robert Wilson. Miss Elaine Stewart of Montreal spent the weekend with her parents Mr. and Mrs. J. W. Stewart.

The weekend guest at the home of Mr. and Mrs. R. D. McEachern was Miss J. McDonald of Montreal.

Mr. and Mrs. A. MacKenzie of Lebanon, New Hampshire, and Mrs. Katherine Pelow of Springfield, Mass., are spending several days at the home of Mr. and Mrs. L. A. Gilbert.

Annual Meeting V'field Figure Skating Club

At the Annual Meeting of the V.F.S.C. held at the Canadian Legion Hall, Saturday, the 12th May, the following directors and executive were elected for the 1962-63 season:

President, H. J. Ruttruss; vice president, Mrs. J. Beaulieu; secretary, Mrs. G. Boisclair; treasurer, M. Martineau; directors: A. Cieszewski, E. S. Kennedy, P. Randell, Mrs. L. Julien, Mrs. R. Tessier, Mrs. E. Leduc.

Honorary president is E. T. Stanger, and charter directors are Mr. A. J. Wishart, Mrs. J. Haffey, Mrs. L. White and Mrs. V. Girard.

Annual meeting, Eastern Canada section of the Canadian Figure Skating Association

E. S. Kennedy and Mrs. V. Girard attended the Annual Meeting of the Eastern Canada Section of the C.F.S.A., held in Montreal on Saturday afternoon, the 12th of May, as delegates of the V.F.S.C.

At this meeting, the following were elected to office for the 1962-63 season:

Chairman, Mr. Joe Geisler; vice-chairman, Mr. Les Cann; president, Mr. Guy Lapointe; secretary treasurer, Mr. Les Alderley; chairman, championships, Mr. Fred Sutton; chairman, judges bureau, Miss Joy Ann Moyer; executive, Mrs. V. Girard, Mr. Reg. French, Mr. Stephen Arcand.

The 1963 Eastern Sectional Championships will probably be held in Brockville, the 2nd or third week-end of January, 1963.

Valleyfield Art Group

The Valleyfield Art Group reminds you of the coming exhibition on Saturday and Sunday, June 2nd and 3rd. From 2 p.m. to 9 p.m. on Saturday and on Sunday from 2-6 p.m. It will be held at l'Ecole Royer, Laroque Rd.

All members are invited to submit 2 or 3 entries, either originals or copies. These should be sent to the residence of Mrs. S. H. Chambers not later than May 26th.

Valleyfield representatives at educational meeting

Gault Institute Administrator and School Board members attended the annual Spring Conference of the QAPSA and QAPSB held at the Chanteclerc, St. Adèle-en-Haut on Friday and Saturday, May 11 and 12. The largest attendance ever was recorded at this time.

The highlight of the Friday evening banquet was the speech

by Prof. C. Wayne Hall, Acting Director, Institute of Education, Macdonald College. His topic was "Teacher Training in Quebec".

The Saturday morning program was taken up with several Seminar Groups discussing "Teacher Training, Present and Future".

The guest speaker at the Saturday noon Banquet was Professor

Reginald Edwards, Director of Graduate Studies, Institute of Education, Macdonald College. His topic was "Some Further Thoughts on Teacher Training". Those attending from Valleyfield were Mr. and Mrs. J. A. Ferris, Mr. and Mrs. R. D. McEachern, Mr. P. Parry, Mr. and Mrs. R. Lang, Mr. and Mrs. N. Clifford, and Mr. and Mrs. J. Garneau.

"Tree Trimmers" remporte le trophée Club Social

Vendredi, 4 mai, avait lieu, au Venise Rendez-vous, le souper organisé à l'occasion de la clôture de la saison de quilles de la ligue du Club Social des employés de la Compagnie d'électricité "Shawinigan".

On remit, à cette occasion, le trophée Club Social à l'équipe "Tree Trimmers" qui avait défait l'équipe "Stores" par la marge de 429 Pins, dans la finale "A". L'équipe "Tree Trimmers" était composée de Mme J. R. Le-

due et R. Dumas et de MM. L. Légaré, R. Hogue, R. Lauzier et du capitaine Paul Duranleau.

Dans la finale "B", l'équipe "Operation" composée de Mme A. Grouard, de Mmes M. Lemieux et H. Champagne, de MM. A. Allen et G. Daoust, et du capitaine R. Chartrand, est sortie victorieuse par une marge de 87 pins sur l'équipe "Construction".

Les meilleures moyennes individuelles ont été conservées par Mme P. Duranleau et M. R. Brault.

Que se passe-t-il à Ste-Philomène?

Par Marcel Gagnon

Mercrèdi, le 16 mai prochain sera jour d'élection à Ste-Philomène. Les contribuables auront à se choisir deux représentants. La ligue des propriétaires appuieront Messieurs Emile Lazure et Wilrose Côté, et Monsieur le Maire appuiera Messieurs Raymond Dubuc et Louis Lamoureux.

A tous les électeurs de Ste-Philomène, vous devez aller voter. Voter selon votre conscience mais votez.

A tous les candidats, bonne chance, et aux élus, de bien représenter ceux qui vous ont fait confiance.

Félicitations à Monsieur Marcel Lemay qui a été nommé chef de police à Ste-Philomène.

SPORTS

L'ouverture de la saison de Fastball qui devait être dimanche le 13 mai a été remise au dimanche le 20 mai à deux heures de l'après-midi.

C. A. LANOUE

Small appliances & Authorized Service Depot
68 Alexander
FR. 3-8155
BELLERIVE-VALLEYFIELD

St. Mark's Marathon Bridge Party

The closing party for the Mixed Marathon of the St. Marks Anglican Church was held on Friday evening in the Masonic Hall. Friends and members of the Marathon played bridge at nine tables.

Prizes for the year were won

by the following — 1st, Mr. and Mrs. L. Nearnay, 2nd, Mr. and Mrs. J. Clandinan; Consolation, Mr. and Mrs. N. Bradley.

Prizes for the evening were won by: Men— 1st, Mr. Irwin White; 2nd, Mr. Gunar Oleson; Consolation, Mr. Stewart Angell.

Women — 1st, Mrs. Bruce Adams; 2nd, Miss M. Johnson; Consolation, Mrs. Wm. Fleming.

After an enjoyable evening of Bridge, refreshments were served by the Ladies of St. Marks.

Wedding

Spring flowers decorated the chancel and altar of St. James Anglican Church, Ormstown when Rev. John B. Hall officiated at the marriage of Joan Buttress and Graeme Millmore.

The bride is the daughter of Mrs. James J. Buttress and the late Mr. James J. Buttress of Valleyfield. The groom is the son of Mr. and Mrs. Claire R. Millmore of Chesterville.

Given in marriage by her brother, Harris, the bride was attended by Lorine Buttress as maid of honour and Linda Millmore as bridesmaid.

For her wedding the bride chose a portrait gown of white organza with a bell skirt, trimmed with applique on skirt and bodice. A shoulder length veil of tulle illusion fell from a pearl tiara. She carried a cascade of red roses and white carnations. Her only jewelry was a gold necklace of pearls and rhinestones, a gift from the groom.

The maid of honour wore a Copenhagen blue peau de soie dress with matching hat and a purse corsage of blue carnations. The bridesmaid was in soft pink organza with matching hat and a purse corsage of pink carnations.

Bryan McEwan of Ingleside was best man and the ushers were Robert and Douglas Millmore of Chesterville.

The mother of the bride wore willow green crepe with beige accessories.

The mother of the groom wore Wedgewood blue linen with white accessories.

The wedding music was played by Mrs. M. A. Beale of Valleyfield. Mr. Harry Whitehead was the soloist.

The reception was held in the Masonic Hall, Valleyfield. For travelling, the bride chose a beige three-piece suit with mint green accessories and a corsage of pink carnations.

The couple will reside at 320 Sixth Street East, Cornwall.

Mother — "You were a very tidy boy not to throw your orange peel on the floor of the bus. Where did you put it?"
Johnny — "In the pocket of the man next to me."

United Church Women Ladies Marathon Ends

The closing party of the Ladies Marathon was held last Wednesday evening in the lower United Church Hall. It was organized by Mrs. Frank Smith and Mrs. Tom Hargrave, and 36 members and friends gathered for the evening.

Prizes for the evening were won by — 1st, Mrs. R. Smith; 2nd, Mrs. F. Smith. Consolation, Mrs. J. R. Bell.

Travelling prize, Miss Willa Carson.

Refreshments were served and an enjoyable evening was had by Mrs. M. Johnston. Consolation, all.

"Léon Morin, prêtre" un film à voir

Cette dramatique histoire d'un amour impossible en aborde le thème avec une haute élévation de pensée. Cette brillante et intelligente adaptation d'un Prix Goncourt, basée sur des faits authentiques, forme une oeuvre qui touche autant le coeur que l'esprit. Le sujet en est à la fois audacieux et délicat: une femme, qui a de peu succombé à un amour interdit, tombe amoureuse d'un prêtre. Cette lutte dramatique entre la chair et l'esprit, l'âme et la matière, nous est très habilement contée. Jean-Paul Belmondo et Emmanuelle Riva trouvent ici les meilleurs rôles de leur carrière.

loin de s'en emouvoir, parvient à gagner la confiance de Barney, qui finit par accepter de se confesser. Morin lui confie des livres et Barney prend l'habitude de venir discuter avec lui dans son modeste logement. Elle lui avoue avoir été attirée pour une amie amoureuse avec Sabine (N. Nirel). Des amies de Barney viennent aussi voir Morin, et l'une d'entre elles tente sans succès de séduire le prêtre. Barney découvre alors sa jalousie, et se voit en rêve maîtresse du prêtre. Qu'advient-il? Le prêtre succombera-t-il? Venez voir le film présenté au cinéma Salaberry du 26 mai au 1er juin, et vous le saurez. Ce film vous fera découvrir un aspect humain du prêtre qui, malgré sa soutane reste toujours un homme.

Albert: "So you don't think those motel people are honest?"
Eliabert: "I do not. Why. The management is so crooked they steal the towels back from you."

News from Nitro

(By MRS. S. ST. ONGE)

The Sunday evening service in the Protestant Church was conducted by Rev. C. Pelletier of the Valleyfield United Church. This was not only a Mother's Day service but also the Annual Anniversary Service of Nitro Church. Then too, the baby daughter of Mr. and Mrs. Wyman Hay was baptized and given the names Barbara Ann. This dear wee pet was awakened out of her sleep to be brought to church and she was as "good as gold". The Children's Choir were in their usual good voice, singing Special Music during the Offering. As is usual with the Anniversary Service, a social hour was spent at the close and lunch served by the Willing Workers.

By the way... don't forget that this Thursday evening the Willing Workers will be holding their Spring Tea and Sale. Congratulations to Mr. and Mrs. E. Leclair on the arrival of a baby boy.

There have been umpteen birthdays this past week and also one wedding anniversary! Little did I think when we were married 21 years ago we would be living in Nitro for over 20 years and have made so many many friends.

We are glad to know Mrs. Halliday is home again but friends are disappointed to know she still isn't as well as we all hoped she would be by now. This past week, daughter Linda was suffering from a very bad cold and early one morning had to be rushed to hospital with a very bad nose bleed. Glad to see her in and out again and in her usual place with the choir on Sunday night.

LE FRICOT BAR-B-Q.
RESTAURANT (FR. 3-6622)
WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD
Meals sent out on any order — The customer pays Taxi fare
101 ALEXANDER ST. BELLERIVE-VALLEYFIELD

Finest Chinese & Canadian Dishes
Restaurant Kwong-Corriveau Inc.
STARTING AT 11 A.M. DAILY
76 ST. CECILE — VALLEYFIELD — FR. 3-2112

IF IT'S DRY CLEANING . . .
Be Smart!
Call: **Canada Cleaners**
112 Champlain VALLEYFIELD FR. 3-7440

FOR YOUR WEDDING GIFTS
SEE!
LES LIBRAIRIES
Gardels, Royer
STATIONNERIES
10, NICHOLSON TEL. FR. 3-6211
98 ALEXANDRE TEL. FR. 3-4420
VALLEYFIELD, QUE.

MORE MUSCLE!

MORE HUSTLE!

MORE BUSTLE!

There is muscle in every Chevrolet frame—combining ruggedness and flexibility for on- and off-highway use. Then, there's more muscle in Chevrolet's rear axles . . . husky Single-Speed axles with capacities from 3,300 lbs. to 18,500 lbs. . . 2-Speed rear axles with vacuum or electric shift and capacities from 13,000 lbs. to 18,500 lbs. and . . . mighty Tandem suspensions!

Chevrolet Truck hustle includes the industry's most famous six—brawny eights . . . in fact, your choice of six power plants from 235 to 409 cubic inches. And to match this wide choice of power you have eleven transmissions available as standard or optional equipment—including 3-, 4-, or 5-speed Synchro-Mesh and two automatics plus 3- or 4-speed auxiliaries.

To experience man-size bustle—drive a Chevrolet! Then you'll feel the sure touch of positive control that Chevrolet has built into its steering. Even when heavily loaded, a Chevrolet Truck is still easy to manoeuvre in tight spots . . . easy on the driver on any kind of road. But that's also due to the Chevrolet ride . . . suspension systems that give maximum comfort—maximum protection to the load.

WITH CHEVROLET JOBMASTER TRUCKS
SEE YOUR LOCAL AUTHORIZED CHEVROLET DEALER
A GENERAL MOTORS VALUE

Be sure to see Bonanza on the CBC-TV network each Sunday. Check your local listing for channel and time.

Z. Perron Automobile Ltd.

24 Du Marche Valleyfield FR. 3-4540

P. Jeanneau Autos Ltd.

140 St. Laurent, B'Nois: CO. 8-4604 — Chet'y: 692-2311

10 TO 50% OFF-REDUCTION DE 10 A 50%

IT'S TIME TO SAVE MONEY — C'EST LE TEMPS D'ECONOMISER DES DOLLARS

REMI CHATEL (CHAUSSURES) SHOES

Coin - Corner
Dumarche-Nicholson
VALLEYFIELD
FR. 3-9801

TIMETO PLANT

SEED • BEDDING PLANTS • TREES

- PEAT MOSS
- GRASS SEEDS
- EVERGREENS
- FERTILIZER
- SHRUBS
- TREES

Chateau Pine Nursery REG'D.
CHATEAUGUAY
HIGHWAY 3 & 4 Tel. ME. 7-7662

Victor F. PARENT

GENERAL INSURANCE BROKER

LIFE — FIRE — AUTOMOBILE
LIABILITY — THEFT AND ALL
OTHER INSURANCE NEEDS.

Call: FR. 3-5562

261 DANIS STREET VALLEYFIELD

Professional Cards

LAWYERS

**LEBLANC, BARRETTE
and BRASSARD**
50 Jacques Cartier Valleyfield
FR. 3-4404

**FRANCOIS DORVAL
B.A., L.L., B.**
110 Ellice St. Beauharnois
TEL.: CO. 8-4790
Residence: 3 Des Cedres
Maple Grove CO. 8-3437

IAN WATSON
Member of the Law Firm
CERINI AND JAMIESON
Chateauguay Office:
46 Salaberry OX. 2-9831
Hours: Wed. Eve. 8 - 11 p.m.
Montreal Office:
132 St. James W. VI. 2-4451

NOTARIES

**CHARLEMAGNE
TURCOT**
128 Ellice Beauharnois
CO. 8-3726

RICHARD BOURDON
NOTAIRE - NOTARY
Chateauguay Center
50 Salaberry South
OX. 2-8026

MARCEL MASSON
NOTARY
198 Salaberry
Chateauguay Basin
OX. 2-6783

J. G. PHILIE
NOTARY NOTAIRE
Edifice Jacques Cartier
50 Jacques Cartier
VALLEYFIELD
Tel. Office FR. 3-3222
Res. FR. 3-0240

SURVEYORS

SULLIVAN & SULLIVAN
QUEBEC LAND SURVEYOR
526 Blvd. du Havre
(Corner St. Charles)
TEL.: FR. 3-5021

INSURANCE

**SALABERRY INSURANCE
AGENCIES INC.**
Chateauguay OX. 2-2471
Beauharnois CO. 8-7373

GERARD GENDRON
Chartered Insurance Broker
Life - Fire - Automobile
Casualty - Inland Marine
CO. 8-3707 Beauharnois

INSURANCE

ERNEST DUPONT Reg'd.
INSURANCE BROKERS
Life - Fire - Theft - Auto - Accident
OX. 2-6141
Chateauguay

J. C. ST. DENIS
GENERAL INSURANCE
Rep. Crown Life Insurance
Company
115 St. Joseph Blvd. OX. 2-0151
Chateauguay Centre

**OPTOMETRISTS AND
EYESIGHT SPECIALISTS**

ERIC LEDUC
OPTOMETRIST
Valleyfield FR. 3-3200
Beauharnois CO. 8-3900

DR. MAURICE BRODEUR
EYE SPECIALIST
Licensed Optometrist
201A Victoria Valleyfield
TEL.: FR. 3-4870
Appointments Daily

DR. C. BOURCIER, O.D.
OPTOMETRIST - EYE SPECIALIST
Office Hours:
Every Thursday Evening
From 6:30 - 10 p.m.
(Williams Bldg.)
Salaberry Blvd. Chat'y Basin
OX. 2-2111

**DR. MARC LAGACE
B.A., O.D.**
EYE SPECIALIST
Visual Training - Contact Lenses
Office Hours:
Daily 9 to 12 a.m. - 2 to 5 p.m.
Evenings 7 to 9; Sat. 9 to 12
154 St. Jean Baptiste Chat'y
OX. 2-0181

CHIROPRACTORS

J. C. CORBEIL, D.C.
CHIROPRACTICIEN - X-RAYS
Office Hours:
Mon. and Wed. 10 a.m. - 12 a.m.;
1 p.m. - 5 p.m.; 7 p.m. - 9 p.m.
Tues., Thurs., Fri. 1 p.m. - 5 p.m.
Saturday 10 a.m. - 5 p.m.
TEL.: CO. 8-3644

A free-advice-seeking woman
asked a farmer what would be
good to plant in a spot that gets
very little rain due to overhang-
ing leaves, has too much late
afternoon sun, has clay soil and
is on a rocky ledge.
"Lady," he answered, "How
about a nice flagpole?"

Classified ADS

OFFICE: 77 GRANDE ILE, V'FIELD, FR. 3-4994

— BEAUHARNOIS: CO. 8-4483

CHATEAUGUAY:

WILLIAMS PHARMACY
LEFEBVRE PHARMACY
PROFESSIONAL PHARMACY

Butler & Paule Realties Ltd.

No. 3 Highway, Woodlands
SALES — RENTALS
APPRAISALS
OX. 2-6731

CHATEAUGUAY HEIGHTS: 4 bed-
room bungalow on lot 75 x 100. Oil
system, \$11,500. Eves. OX. 2-4691.

CHATEAUGUAY: Ideal for retiring
couple. 4 room bungalow, full base-
ment, oil system, convenient location.
\$9,800.00. Eves. OX. 2-4691.

CHATEAUGUAY: FOR RENT: 4 room
cottage, \$50.00; 5 room duplex, \$80.00;
5 room bungalow, \$90.00. Eves. OX.
2-4691.

MAISON: 2 logements, très bonne
condition. Aussi 3 terrains, 80 x 210
ft. Bon Marché 41 Avenue Hébert,
Maple Grove. May 17-24

BUNGALOWS A VENDRE
A CHATEAUGUAY, centre, 32-33ème
avenue, bungalow 6 appartements,
solarium, chauffage central, grand
terrain, coin de rue. Tél. OX. 2-8022.

IN CHATEAUGUAY Centre, 1 bun-
galow, 6 rooms, solarium, central
heating. Call OX. 2-8022.

FOR SALE USED AND NEW FURNITURE

We buy and sell anything of value.
Electric appliances, dishes, etc. Apply
233 Jacques Cartier or Call FR. 3-
6766-7487 Valleyfield.

FOR RENT

REAL ESTATE AGENT: Due to ex-
pension, we require two women for
general real estate Chateauguay —
Beauharnois district. Car essential.
Training and leads provided. Apply
Butler & Paule Realties, OX. 2-6731.

LOST

REGISTERED colic, sable and white,
name Laddy, owner 8 years old,
broken hearted. Cal FR. 3-2131, 29
Gurnham, Valleyfield. May 17

PERDU

COLLIE enregistré, couleur sable et
blanc, du nom de Laddy, propriétaire,
8 ans, pieure. Appelez FR. 3-2131, 31
Gurnham, Valleyfield. May 17

PLANTS FOR SALE

BEDDING plants, perennials, rose-
bushes, Arbutus, etc. Call Moolick
Nursery, Tel. FR. 3-7715, May 17-24-31

SALE OR RENT

CHATEAUGUAY: Moving because of
transfer. Sale or rent. Three year old
bungalow, six rooms, car port, bus-
sment, lot 75 x 100. Open to visit, cash
to be discussed. Call OX. 2-6261. May 17

"SPORTALK"

By BILL SOLES
OX. 2-9217

KINSMEN TO RUN RAFFLE IN AID OF AQUATIC CLUB

Two weeks ago we were pleased
to announce that the Chateauguay
Valley Kinsmen Club would as-
sist the Aquatic Club this season.
Now we are pleased to ask the
co-operation of all citizens in the
Kinsmen's efforts to raise the
necessary money to carry out
their project.

The Kinsmen will raffle off a
boat, motor and trailer, with the
prize to be drawn at the annual
Regatta on June 30th. This gives
the Kinsmen something less than
two months to realize their ob-
jective. So remember folks, when
a Kinsmen contacts you, buy a
ticket, you will be helping Cha-
teauguay's youth and who knows,
you might even win.

PARKVIEW WINS WEST END BOWLARAMA TOURNAMENT

The second annual West End
Bowlarama Tournament took

place Tuesday May 8 and Thurs-
day May 10, with thirteen teams
competing. The winning team
was from the Parkview Bowling
League and was comprised of:
Mrs. M. Coté, Mrs. M. Timmons,
Mrs. C. Hawley, Bob Fraser, Hal
Hawley and Maurice Coté. Sec-
ond was a team from the Lower
Woodlands Bowling League with
a team from Modern Bowling
League taking third place.

Individual prize winners were
as follows: Ladies' High Singles;
1st game — P. Appleton — 164;
2nd game — J. Veary — 171;
3rd game — T. Bedard — 164;
4th game — A. Pepin — 159;
5th game — M. Timmons — 176;
and J. Perras — 6th game — 187.
Men's High Singles: 1st game —
J. Cassidy — 189; 2nd game —
A. Crane — 196; 3rd game — B.
Perry — 233; 4th game — H.
Franklin — 207; 5th game — J.
Ogilvy — 194; 6th game — G.
Jenner — 202. High Triple win-
ners: Ladies: P. Appleton — 447;
A. Pepin — 449; Men: B. Perry —
544; G. Jenner — 479. High Average
winners: P. Appleton — 147.8
and Bill Perry — 158.5.

This was a very successful
tournament and most of the
teams expressed their gratitude
to Bowlarama manager, Pete
Shenker, for the fashion in which
the tournament was run.

FASTBALL OPENING POSTPONED

Due to the fact that the four
Ste. Philomene teams were not
organized, and also that the
lights were not yet connected, it
was decided to postpone the
league opening until Sunday, May
20th. The two Chateauguay teams
will play at 3:30 and 7:30 p.m.
It was also announced that West
End Bowlarama will co-sponsor
the Millionaires team along with
the Auto Bar. Managers of both
Chateauguay teams are promis-
ing contending teams for the pen-
nant and the season should be
an exciting one. The Laberge-
Beauvais team which are formed
around a nucleus of last year's
league champion Rams team,
seem to have an edge but there
might be some surprises in store
for them.

B'nois T.V. Service

RADIO AND
T.V. REPAIR
All Work &
Parts
Guaranteed

Corvette
8-4600
37 Jeanne D'Arc-B'nois

J. A. Claude Meloche

- LIFE
- FIRE
- GROUP
- ACCIDENT
- AUTO

Chateauguay
OX. 2-8788
99 Blvd.
Normand
Insurance Broker, C.I.B.

Jean Desjeans

Representative of The
Canadian
Provident
Insurance
Co.
General
Insurance
Broker

LIFE, FIRE, THEFT, AUTO
LIABILITY
33 NORMAND BLVD.
CHATEAUGUAY CENTRE

In And Around The Heights

By FERN HELLEMANS

Once again, our "town fathers"
had their regular monthly meet-
ing on Tuesday, May 8, at the
Heights Recreation Club, now
promoted to Town Hall. Mayor
Dave Currie was in the chair,
Mrs. Pritchard acted as Secre-
tary of the meeting, aldermen
present were Messrs. Bradley,
Kinna and Robinson. After the
usual reading of the minutes and
accounts payable to be approved,
more serious business was on the
agenda. We have now three new
by-laws pending: one on business-
licenses, one on noise and one
on a municipal court. All three
by-laws were kept in abeyance,
and probably for good reasons:

On Thursday it was announced
that the agreement between the
Town of Chateauguay Centre and
the Town of Chateauguay re
amalgamated police and fire-
protection, had been broken up.
Where now does this leave the
Town of Chateauguay Heights?

Do we have Chateauguay police
patroling, or have we gone back
to the Quebec Provincial Police?
No doubt our mayor, Dave Currie,
has taken the necessary steps im-
mediately, so that protection is
assured, until such time as nego-
tiations have been resumed, and
the situation clarified. Frankly it
is pitiful, that grown-up men in
the Centre and in the Town, act
as they are acting now. We have
seen it happen before, gentlemen,
it happened in Germany, it hap-

pened in Italy, and it always hap-
pened with leftist parties; they
squabble, they disregard any gen-
eral welfare just to satisfy their
own narrow ego, and before they
know it, the strong man has taken
over, put into place by a popu-
lation fed-up to the teeth with the
utter confusion. In this case, the
"strongman" will certainly be
the Quebec government; and what
will happen then? Or is this what
you, gentlemen, are aiming at?

To get back to our Heights busi-
ness, "pour revenir à nos moun-
tons", these three by-laws have
been shelved then for the time
being. Additions to the assess-
ment roll were held in abeyance,
until such time as a new assess-
ment-board can be appointed. Mr.
Paul Beauchamp will probably
be one of the new members.

Letters written to the Provin-
cial Government concerning the
children's home and the ap-
proaches to the new bridge, have
remained unanswered: one more
proof of the Quebec government's
utter disregard for the citizens
representatives. Storage facilities
for the Heights Recreation Club,
impeded by the establishment of
the Town Secretary's office in
the Club building will have to be
restored, and a plan was submit-
ted, at a probable cost of around
100 dollars. Mr. Ruygrok, the
author of the sketch gave the
necessary information to Alder-
man Harry Robinson, and an
estimate will be made. Office
hours for the Secretary-Treasurer
of the Town of Chateauguay
Heights were fixed: they will be
as follows: Mondays: 7 p.m. -
9 p.m.; Saturdays: 10 a.m. - 12
a.m. (the Saturday hours will

(Continued on page 11)

Éveil Sportif

Par J. BOSCO BOURCIER
LIGUE D'ETE GROSSES
QUILLES

L'ouverture de la ligue d'été
pour les grosses quilles se fera
jeudi le 17 mai à huit heures du
soir. Tous ceux qui participent
sont sans doute mieux de faire
valoir leur talent. J'espère que
tous offriront leur rendement
maximum, car ce serait injuste
de leur part de jouer plus bas
que leur moyenne en raison du
"handicap" accordé à ceux qui
joueront les plus bas scores.

**LIGUE DE FASTBALL DE
STE-PHILOMENE**
Dimanche le 20 mai, aura lieu
sur le terrain de jeu de Ste-Phi-
lomène l'ouverture de la ligue
de balle de cet endroit. Remer-
cions donc les autorités de la
ligue d'avoir accepté dans ses
cadres deux équipes de Chateau-
guay. Celles-ci, qui sont aidées
au joint de vue financier par le
West End Bowlerama et l'Auto
Bar Jaffray, et le garage Beau-

vais ainsi que par René Laberge
Assurances. En ce qui concerne
ces équipes, une lutte sans merci
s'engagera d'ici la fin de la sai-
son.

Dimanche le 13 mai, le Wood-
lands est sorti vainqueur 4 à 2
aux départs de Beauvais-Laberge.
Les étoiles furent Bumbrey et
Primeau.

**TOURNOI JOHN COLLINS A
CHATEAUGUAY BOWLING**
Mercredi de cette semaine, 16
mai, se tiendra le tournoi annuel
du bowling Handfield. Les six
meilleurs moyennes chez les hom-
mes de chaque ligue se rencon-
trèrent pour obtenir le trophée

(Continued on page 7)

UPHOLSTERY

Repairs Done In
Your Home
Call: OX. 2-2184

VILLE DE CHATEAUGUAY CENTRE

CHATEAUGUAY CENTRE, P.Q.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le
soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Chateau-
guay Centre:
Que le bureau de l'hôtel-de-ville sera ouvert les
lundi, mercredi et vendredi soir de 7 heures à 9 heures
et le samedi de 9 heures à midi, du 14 mai au 2 juin
1962.

Donné ce 9 mai 1962.

CLAUDE HURTUBISE, C.A.,
Secrétaire-Trésorier,
VILLE DE CHATEAUGUAY CENTRE.

TOWN OF CHATEAUGUAY CENTRE

CHATEAUGUAY CENTRE, P.Q.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given by the undersigned,
secretary-treasurer of the Town of Chateauguay Cen-
tre:
That the Town Hall will be opened Monday, Wed-
nesday and Friday evenings from 7 o'clock to 9 o'clock
and Saturday morning from 9 o'clock to 12.00 noon,
from May 14 to June 2, 1962.

Given this 9th day of May, 1962.

CLAUDE HURTUBISE, C.A.,
Secretary-Treasurer,
TOWN OF CHATEAUGUAY CENTRE.

NOTICE

NOTICE is hereby given pursuant
to Article 1571 (4) of the Civil Code
that an assignment and transfer of
all debts and book accounts present
and future for goods sold and deliv-
ered or services rendered in the ordi-
nary course of business of GAETAN
BISAILLON whose principal place of
business in the Province of Quebec
is in Chateauguay Centre, to Imperial
Oil Limited, executed on the 5th day
of January 1962, was registered in the
Registry Office for the Registration
Division of Chateauguay, on the 27th
day of February 1962, under the
No. 96628.

DATED the 14th day of May 1962.

IMPERIAL OIL LIMITED,
2000 Sherbrooke St. W.,
Montreal, Que.

PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF BEAUHARNOIS IN THE SUPERIOR COURT

No. 6361
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION
Plaintiff
LAWRENCE HISSELER
Defendant
CANADIAN OIL CO. LTD.
Mise en cause
The Defendant: LAWRENCE HISSELER
is ordered to appear within one month
Salaberry de Valleyfield, this 27th day of April, 1962.
LUCIEN PRIMEAU, DEP.: P.S.C.

LA ROSE DRUG STORES

Your Rexall Pharmacy
in Beauharnois

EFFICIENT PRESCRIPTION SERVICE

St. Laurent Beauharnois Ellice
Tel. CO-8-3336 Tel. CO-8-3004

Bon représentant à Ottawa demandé...

Le comté de Beauhar-
nois-Salaberry demande
représentant à la Chambre
des Communes pour tra-
vailler à l'avancement de
son comté.

Expérience requise, jeu-
ne et dynamique ayant
déjà fait ses preuves pour
l'obtention d'octrois aux
municipalités, pour la con-
struction de bureau de poste
dans la région et pour
l'organisation du service de
facteurs.

Expérience spécialement
requise pour l'obtention, à
prix excessivement minime,
de lisères de terrain, tel
que la Pointe à Brodeur et
la rue Alexandre à Valley-
field.

Le candidat devra être
spécialisé dans la construc-
tion d'un port en eau pro-
fonde dans la région de
Melocheville en vue de faire
bénéficier nos industries
locales et apporter le plein
emploi de nos ouvriers.

Pour plus amples infor-
mations, examiner les ré-
sultats obtenus au cours
des quatre dernières an-
nées et se présenter au
Poll le 18 juin pour voter

GERARD BRUCHESI.

Organisation du Parti Pro-
gressiste-Conservateur pour le
comté de Beauharnois-Sala-
berry. — Comité: Tel.: CO. 8-
3528.

"AVEC BRUCHESI
SOYONS UNIS"

Organisation for the Progres-
sive Conservative Party for
the county of Beauharnois-
Salaberry.—Committee Phone:
No. CO. 8-3528.

"BE UNITED WITH BRUCHESI"

Mercules Bowling League Banquet

The Hercules Bowling league organized their end-of-year banquet on Saturday, May 12. A well received, well-prepared banquet was scheduled for 7 p.m. at the St. Andrews Memorial Hall, and saw approximately 50 players and family gathered around the table. Congratulations to the ladies of St. Andrews; the meal was successful!

Around 8, proceedings were transferred to the Heights Recreation Club, where the outgoing Hercules executive, under chairmanship of Bob Marsh, president, distributed the prizes won during the past season. Top team was the one captained by Jean McIsaac, and consisting of Mrs. Corriveau, Mrs. Finn, Messrs. Barker, Vaccato, and John O'Brien. The playoffs were won by the team captained by

Norm Chausse and lining up Betty Marsh, Ruby Simms, Audrey Simms, (oops!), Audrey Hamilton?, Oborn Lang, and Joe Pickard.

Numerous prizes for high singles and triples, for ladies and gentlemen were distributed and practically everybody went home with a prize. Very well done, boys!

An election was held for the new executive, and for next season, Ben Boyle will be president, Joe Pickard will be secretary, and Mrs. Molly Smith will be treasurer. A good executive, a guarantee for the future of this very active bowling league.

The evening was completed with an animated dance party.

Of all taxes paid by Canadians something less than 15 per cent goes to schools and education.



Monday night, May 14th, the Brownies of the 1st Chateauguay Pack presented two short plays in the St. Andrews United Church Memorial Hall. Girls taking part in the presentation were: Shirley Yarnell, Andrea Redson, Heather Campbell, Madeline Stephens, Ann and Kathy Russell, Judy, Gail, Marilyn Martin,

Janet Reid, Karen Heatherington, Donna Jobber, Cheryl Anne Christie, Karen Robinson, Bonita Grevy, Gail Young, Alice Frost. The play, "The Story of the Brownies", was under the directorship of Mrs. W. Tester.

(Photo Pat Wilkins)

People of Chat'y Save that Temper

Did you ever see anything more maddening than breaking a shoelace just before you are ready to leave for Church on Sunday morning? If this has not happened to you yet, it is bound to happen one of these days, and nothing can be worse to start off a beautiful day of Spring.

In order to prevent such an unpleasant experience, the Scouts of the Pathfinder Troop and the Sea Scouts of the Mohawk Troop will be around your house next Saturday morning, May 19th, to offer you SIX pairs of quality shoelaces for the modest sum of FIFTY CENTS! The proceeds from this sale will go towards their camping fund.

Please encourage the Scouts. Save money and SAVE THAT TEMPER!

Chateauguay Church Services

St. Joachim Church Chateauguay Centre
 LOW MASSES (ST. JUDE'S SCHOOL GYMNASIUM)
 7:30-9:00-10:00-11:00-12:00 A.M.
 LOW MASSES COMMUNITY HALL
 10:00-11:00 A.M.
 Rev. Henri O. Vaillancourt, pastor
 Rev. Bruno Julien, Assistant

Maplewood Presbyterian Church Chateauguay
 Minister: Rev. John F. Allan
 9:00 A.M.
 VETVILLE CHAPEL SERVICE
 11:00 A.M.
 WORSHIP SERVICE HELD IN MAPLE SCHOOL
CHURCH SCHOOL - SENIORS:
 9 YRS. AND OVER AT 9:45 A.M.
 JUNIORS: 3 TO 8 YRS.

SEE US FIRST!
 ... before investing in Air Conditioning, Blinds, Drapes or Awnings. We can save you Money with Transparent/Trusted Window Coatings.

SUN STOP
 NOW! SUN STOP!
 Reduces fading, glare and heat • Protects drapes, carpets and furniture • No shades needed • Displays windows • Ideal for schools and hospitals • Wide selection of colors.

BELMAC INDUSTRIES OF VALLEYFIELD
 Specialists in effective daylight control
 Tel. FR. 3-3997, Valleyfield 613 Blvd. du Havre

NOW is the TIME to SEE US ABOUT YOUR PLANTING NEEDS
Voyez-nous pour tous vos plants

- EVERGREENS
- SHRUBS
- HEDGES
- ORNAMENTAL TREES
- HARDY PERENNIALS
- VEGETABLE PLANTS
- ANNUAL SEEDINGS

CONIFERES — ARBUSTES — HAIES — ARBRES ORNEMENTAUX — PLANTES VIVACES — PLANTS DE LEGUMES SEMENCES ANNUELLES

BURNETT'S NURSERY
 1265 Ville de Lery ROUTE NO. 3 BETWEEN CHATY and BEAUR'S

Heights And Basin Notes

Mrs. Marjorie Schurman OX. 2-6504

Deepest sympathy to Mrs. George Muir, Maple St. on the loss of her husband this past week.

Mrs. Werner Herzog of Westfield has been visiting her parents, Mr. and Mrs. Irven Watt, Watt Ave., for the past week, returned home on Friday. Mrs. Herzog is the former Frances Watt.

Mr. John Ross and Mr. Harry Holly spent some time in Ottawa last week in connection with the coming Boer War reunion which is taking place at the Chateau Laurier at the end of May.

Don't forget the Dessert Bridge at St. Andrew's Memorial Hall on Thursday, May 17th at 1:30 p.m. Tickets 75¢ may be obtained from Mrs. Watson 692-9059 or from any U.C.W. leader. This should be a very enjoyable event so make up a table and come along.

A graduation and reception service for Senior C.G.I.T. girls of the Province of Quebec was held at First Baptist Church in Montreal on May 12th and three girls from Chateauguay were among those who graduated. They are: Miss Heather Reid, Miss Barbara Reid and Miss Patricia Wood. Congratulations to all of you.

At a very impressive ceremony held in St. Andrew's Memorial Hall on Tuesday evening May 7th five girls graduated from Messengers to Explorers. They are: Mary Jean MacDowell, Wendy Ward, Bonita Grevy and Judy Gale. Graduating from Explorers to C.G.I.T. were: Valerie Smith, Gail Oliver, Karen Robinson, Susan Gilmour, Joanne, Rowe, Brenda Davies, Gillian Morris, Debbie Trask, Kathy Pritchard, Wendy Bruce and Arlene Balfour. Rev. Howard Fraser gave the address and the girls served refreshments.

LEGIONS NEWS

The Ladies Auxiliary of Legion Branch 108 held a banquet on Saturday night, May 12th at the Legion Hall on Gilmour Ave. The occasion was the first anniversary of the founding of the Auxiliary. It has proved to be a very successful first year both socially and financially. Mrs.

Margaret Lobban, President of the Auxiliary spoke of the decision to form a group despite the fact it was not a popular idea at the time with many members. She also spoke of the different projects undertaken and of some of the difficulties which had to be overcome. Mr. George Johnston who was President of Legion Branch 108 at the time the Auxiliary was formed, also spoke of the good work done by the ladies and was proud he had been in office when they received their Charter. Mr. John Ross, honorary president of the branch, also complimented them on their fine efforts and said they could compare favorably with any other Auxiliary in the Chateauguay Valley in spite of their short term in office.

Following is a poem to commemorate the occasion written by Mrs. Mavis Holmes, an Auxiliary member.

The Senior Branch of 108 Decided at last to unload some weight. They formed an Auxiliary in the year Sixty-one And here is what The girls have done.

We held rummage sales We held Bingos too, Had supper parties and others to-do's And started our funds With a raffle or two. We sold poppies to wear At remembering time And on ruddy cold nights we went marching for dimes Wishing our captain would go To a much warmer climate.

This old hall rocked and rolled When a child's Christmas party The Auxiliary did hold. But everyone said As they went on their way It really was a wonderful day.

The sing-songs were good But the piano was bad. The noise that came out Drove everyone mad. You now have a new one We hope you are glad.

In spite of our labors And many there were. Without the men's help We'd have gotten nowhere, And couldn't have stood The wear and the tear.

Our Charter they got And presented one night Along with our banner A beautiful sight. You see them all here On display tonight.

We needed a stove in the kitchen, it's true So what did the men of 108 do? In secret they bought it And had it installed, Then to the kitchen The ladies they hauled.

The time has come to end this rhyme Or the Auxiliary will be doing time But we have tried to let you know That our motto has been go, go, go. This is a poetic way. We've shown what we've done Since Formation Day!

Happy birthday to Mrs. Mildred McCutcheon, correspondent on one of our rival newspapers but still a good friend! Many happy returns, Mildred.

If you have a news item you would like to see in the "Sun" just give me a call at the above phone number.

GUIDE NEWS

On Tuesday, May 8th the Chateauguay 1st Division Girl Guides held an enrollment ceremony and two new Guides were presented with their pins by Captain Mrs. Joan Turfiff. Afterwards the Company was presented with their World Flag by Mrs. Margaret Cresswell on behalf of the local association who donated the flag.

SCOUT NEWS

The Chateauguay Valley District Council of the Boy Scouts of Canada will meet in the Memorial Hall, St. Andrew's Church on Thursday, May 17th at 8:15 p.m. At this meeting two new group committees will be welcomed into the district council representing the recently chartered St. Andrew's Group and the Howick group of Howick, Quebec.

SPRINGTIME IS TIME TO BEAUTIFY YOUR GARDEN
Black Earth - Topsoil - Mixed Soil

SHRUBS - TREES
 EVERGREENS

ROCK GARDEN PLANTS

ANNUAL and PERENNIAL PLANTS

FERTILIZER — LAWN SEED

O. & MIKE VINCELLI NURSERY
 Tel. 692-4190
 BLVD. STE. MARGUERITE STE. PHILOMENE

Is your car past its prime?

a termPlan loan

means ready cash for a car or any other big purchase

... puts buying money in your pocket on a low-cost, businesslike basis. Next time you wish to finance a car, a TV set, a washing machine, or need money for doctor's bills, or taxes...any reasonable purpose...compare the cost of a Royal Bank termPlan loan. You may find yourself saving considerable money in interest charges! Borrow up to \$3,600, take up to 36 months to pay back in regular instalments. And the loan is life insured. Get the simple facts in your termPlan loan booklet, at any Royal Bank branch.

ROYAL BANK

Brownie NOTES

By MRS. M. DOWLER

5th PACK:
 Brown Owl, Mrs. M. Dowler; Tawny Owl, Mrs. J. Smith.
 On Monday evening at St. George's Church Hall parents night was held when the following ceremonies took place.
 The new Tweenies who were enrolled and received their Pins from the Brown Owl were: Susan Allman, Louise Charlebois, Susan DeWitt, Louise Prenovost and Cathy McNally.

A Golden Bar Ceremony took place when the Brownies standing on Golden ground received their Second Class badges from the Brown Owl: Bernice Toop, Leslie Stanton, Debbie Rowland, Valerie Mumford and Elizabeth Dowler.

Donna Harding received her two Sixer Stripes for the Leprechauns.

Cathy Cahill received one stripe as a seconder for the Gnomes, Debbie Rowland, seconder for the Elves, and Deborah Mizener, seconder for the Leprechauns.

After these ceremonies the Brownies played games and the meeting closed with Brownie Taps.

THE LIGHTER SIDE

Customer: "Waiter, what is this fly doing in my soup?"
 Waiter: "I'm not sure, sir but it looks to me like it is doing the old-fashioned bread stroke."

Most of us spend a lifetime going to bed when we are not sleepy and getting up when we are.

CHATEAUGUAY BAKERY
 (MRS. A. BOURCIER & SONS, PROPS.)
 "The only bread baked in Chateauguay"

Wedding Cakes
 - and -
 Birthday Cakes
 (ON ORDER)

Fine Pastries
 (Door to Door Delivery)

10 Antoine St. Chat'y Centre OX. 2-8021

DENNIS RESTAURANT
 Breakfast Special, 7 to 10 a.m. 45¢
 TAKE OUT ORDER Call 692-0019 FISH & CHIPS DAILY
 151 ST. JEAN BAPTISTE BLVD. CHATEAUGUAY

ALONZO BELLIVEAU
 PLUMBING, HEATING, ELECTRICITY
 CALL
 19 ANTOINE OX. 2-8851 CHATEAUGUAY

Your Family Shoe Store
J. PAUL CHATEL
 53 St. Laurent - Beauharnois
 103 Alexandre
 199 Victoria - Valleyfield

JOHN MARTIN DRAPERIES
 Slipcovers - Upholstery - Beautiful Range of fabrics
 — Shop at Home Service —
 CHATEAUGUAY OX. 2-6611

BOYER'S STATIONERY
 OFFICE SUPPLIES and EQUIPMENT
 61 Elice Beauharnois CO. 3-5651

WOODLANDS PICTURE FRAMING
 (J. L. MERCIER, Proprietor)
 Glass of all kinds — Mirrors made to order — Frames Artist Material — Fiber Glass Screening "Twindow" with built-in insulation.
 707 Blvd Lery Ville de Lery OX. 2-8512

GARAND & FILS LTD.
 Hardware — Electrical — Plumbing CONTRACTORS
 25 Crepin Chateauguay Station OX. 2-6391



TOASTMASTERS ELECT NEW EXECUTIVE. At the 100th meeting of the Chateauguy Toastmasters, held at the Chateau-Gal Motel on Monday April 30, the officers for the 1962-63 season were elected. From left to right: Gerry Ruygrok, Secretary; Ken Davies, Treasurer; Charlie Faulds, Administrative Vice-Pres.; Jim Childs, Area Governor; Ken Smith, Past Pres.; Rolfe Thauvette, President; Gilles Germain, Educational Vice Pres.; and Kirk Keeler, Sergeant at Arms.

Tuesday evening, winning the second prize.

On Friday evening, May 11th, the Annual General Meeting for the election of officers of the Chateauguy Home Owners' Association took place at the Heights Recreation Hall. In the absence of Mr. Al Round, Mr. Jim McDowell acted as chairman of the Nominating Committee. The slate of officers elected for the 1962-63 year is as follows: President, Roy Veiland; 1st Vice-President, Percy Lanigan; 2nd Vice-President, Pat Darcy; Secretary, Yvonne Rockwell; Treasurer, Tom Allman; Directors, Dick Blanchfield, Past President; Al Round, Les Harris, Jean Guy Charbonneau, Bernard Charbonneau and Earl Murphy.

The new president Mr. Veiland, extended a welcome to all newcomers to the area and to all the new members. Mr. Veiland also expressed his desire to see a re-kindling of interest in association affairs and activities by other established residents and members. He hopes that we shall all — new and old — be able to work together to support the aims and objectives of the association.

The Panther Cub Pack will hold a Military Whist at St. Georges Church Hall on May 23 at 8:15 p.m.

Colonia - - Socially

By Mrs. D. Leach

A Get Well Wish to little Frances Ford of Lemoyne Street who has not been too well this week.

We wish to announce that all tickets have been sold for Our Lady of Perpetual Help Military Whist to be held on May 29 at Pie XII school and there will be no tickets sold at the door.

Mrs. Mathews of Montreal is visiting for a few days with her daughter and her family Mr. and Mrs. L. McLarnon of Lemoyne Street. We hope she has a pleasant visit.

A reminder that the C.P.O.A. Bowling banquet takes place Saturday, May 19 at Pont Mercier Shopping Center Hall. Please make a special effort to be there for 7 p.m. sharp.

Congratulations to the new Wardens of Our Lady of Perpetual Help Parish who were elected last week. Mr. Marty Boyle, Mr. Jack Cassidy, Mr. Jerry Fisher, Mr. Jim Hanlon, Mr. Percy Lanigan, Mr. Tom Leahy, Mr. Terry Moore, Mr. Richard Turner.

Best wishes for a Happy Birthday to Mr. Peter Hurlbut of Craik Street who celebrates his birthday on the 24th of May.

Collision avec une maison

Un automobiliste de la rue Marie-Anne de Montréal est entré accidentellement en collision avec une maison, dimanche, 13 mai à 4.00 hres. Il s'agit de M. Réjean Roy. La maison était la propriété de M. Hubert Poirier, 313 Salaberry, Valleyfield. L'accident a causé des dommages de \$400 à la maison et de \$200 à l'auto. L'automobiliste a tout simplement perdu le contrôle de sa voiture en sortant de la rue Saint-François. Personne ne fut blessé.

From Prudential

By Barbara Fraser

The Centre Town Council is studying a plan whereby "needy" roads in the Parkview-Prudential area will be paved. Nothing (pardon the expression) "concrete" has been decided upon yet.

Residents undoubtedly will be saddened to learn that the obstacle course that is entered after leaving the highway for home, may disappear from the scene. The challenge, expectancy, infuriating emotion, and finally relief when one has reached home safely, may vanish to be replaced by very boring, monotonous, smooth-surfaced roads, perfectly safe for vehicles and motorists alike.

The Parkview United Church hold coffee breaks on the second and fourth Wednesday of the month. The next to be held on May 23rd.

Four Prudential girls walked off with first prize at the Whist Party sponsored by the P.T.A. last week; namely Jean Kelly, Frances Crawford, Rita Bittle and Verna Moore.

Congratulations to Mr. and Mrs. Robert McIver on the birth of their 8 lb. 3 oz. boy May 11th at the Catherine Booth Hospital.

Congratulations to Kevin Davies who celebrated his 7th birthday on May 12th at a party given in his honour.

Apparently all stray dogs picked up by police are sent to a dog pound and if not claimed within a certain period of time, they are killed and sold to a rendering service which produces soap and fertilizer.

Obituary

Mrs. J. E. Caza

A funeral service for Mrs. J. E. Caza, widow of the late Dr. J. E. Caza of Huntingdon, Que., was held Tuesday, May 15, in Valleyfield. She died in hospital Saturday at the age of 68.

Mrs. Caza, formerly Rose Leblanc, is survived by four sons, Roger of Montreal, Raymond of Valleyfield, Louis - Georges of Huntingdon, and Bernard; one daughter, Mrs. Sidney A. Hill (Olivette); and 10 grandchildren.

Interment was at St. Joseph's parish in Huntingdon, Que.

It's a secret - Don't tell anyone

That the Chamber of Commerce and the 4-H Clubs of Chateauguy are sponsoring the Campaign of beautification week.

Chateauguy Announcements

All announcements of interest to the greater part of Chateauguy will appear in this column courtesy of Mr. Jim McCallum, Lessee of Chateauguy Ezzo Service, located on highways 3 and 4. Announcements for this column from the various associations will be welcomed and accepted by any of the local correspondents, at no charge to the associations.

BINGO

There will be a Bingo at Verville Hall next Saturday night, May 19th, sponsored by the Ladies' Auxiliary of Legion Branch 108. It starts at 8 p.m. and there will be door prizes. Come along and have some fun. Tickets 50 cents.

CATHOLIC P.T.A.

The election of officers for the Catholic P.T.A. will take place at the regular meeting to be held at St. Jude's School, May 16th at 8 p.m.

MILITARY WHIST

A Military Whist will be held in aid of the Panther Cub Pack at St. George's Church on May 23rd at 8:15 p.m.

SOFTBALL

The opening of the St. Philomene Fastball League takes place Sunday, May 20th. Chateauguy teams will be in action at 3:30 p.m. and 7:30 p.m.

KINSMEN DRAWING

The Kinsmen will raffie a boat, motor and trailer to raise funds in order to pay off the mortgage on the Aquatic Club property. When a Kinsman contacts you—buy a ticket and help the youngsters of Chateauguy.

COMPLIMENTS OF:

CHATEAUGUY ESSO SERVICE

(J. McCallum, Lessee)

ATLAS TIRES, BATTERIES AND ACCESSORIES

CAMPING EQUIPMENT

HIGHWAY 3 & 4 - 692-0421

CHATEAUGUY

Seigniory Park Beach Club

The Seigniory Park Beach Club at Chateauguy is getting everything in readiness for a busy summer season.

Right now a club house is being built which will house a cocktail bar, restaurant and large ballroom. There will be a Day Camp, operating 5 days per week with transportation from 9 a.m. to 5 p.m. For Club members arrangements have been made to play golf at the Belle View Golf Course and also at the Driving Range nearby. Furthermore a personal bus service will be available to pick up residents of various areas wishing to come to Seigniory Park Country Club. There will be children's clubs such as Cubs and Brownies for fall and winter as the Club will be operating on a 12 month basis. With this in mind plans call for curling, hockey and bowling during the winter while the social side is also being looked after with Saturday night dances and a dinner every second week.

Eveil sportif...

(Continued from page 5)

John Collins, L'an passé, la ligue de Village avait remporté haut la main le trophée et dix dollars pour chaque joueur.

THRAGE KINSMEN

Cette semaine marquera la mise en vente des billets pour le tirage d'un magnifique yacht, un puissant moteur ainsi qu'une remorque. Ce tirage se fait sous les auspices du Kinsmen Club afin d'aider le club aquatique de Chateauguy. Chaque année, ce club présente des régates de canots vraiment excitantes. Si vous voulez que la chose repète, achetez vos billets dès cette semaine.

For the tiny tots there will be a nursery and kindergarten. All in all it looks like the Seigniory Park Beach Club is going to be a very busy place.

BE OUR GUEST
Seigniory Park Country Club
OPEN HOUSE: MAY 19-20 - 10 a.m.-6 p.m.
TEEN HOP - SATURDAY 3-5 P.M.

See for yourself the huge pool, the leafy acres of resort grounds and the established facilities that are now being still further improved and expanded to give you year 'round club activities for the whole family, see why we say — lowest rates, finest facilities for a "Vacation in Town".

4 miles on highway 4! Cross Mercier Bridge, follow highway 4. Watch for road sign on your right as you approach Chateauguy.

Information: Club — OX. 2-0161
Head Office — 933-2827

Chateauguy Gardens

By YVONNE ROCKWELL

Belated birthday wishes to Raymond Sabourin who celebrated on Wednesday, May 9th. On Saturday evening one of Raymond's neighbours gave him a surprise party, birthday cake and all.

and Mrs. Larry Clifford of Edward St., entertained some of her wee friends at a luncheon party in honour of her second birthday on Monday, May 7th. Attending the party were: Karen Stirling, Karen Rockwell and Jamie Prowse.

Also among the birthday celebrants was Doris King. Best Wishes to you too, Doris.

The Chateauguy Home Owners' Association held a Spring Dance on May 11th at the Heights Recreation Club. Although the turnout at the dance wasn't as

good as usual, it perhaps was due to sickness and the aches and pains of early gardening.

Myrtle Murphy was the happiest lady at the dance after winning the Charleston Contest with Harry Wormald, Doris Grant and Jackie Lindsay won a prize for an exhibition of the twist.

Mr. Joe Laberge, guest of honour, made the drawings for the door prizes.

Mildred Downing, Gertrude Hanlon, Marion Thornberg and yours truly were very lucky at the Whist held at Pius XII on

BUYING AUTOMOBILE INSURANCE?

WITH **Wawanesa** YOU

PAY LESS GET MORE

- MONEY-SAVING LOW RATES** with all types of risks considered on their merits.
- ALL OF TEN MONTHS TO PAY** a great convenience in budgeting your operating costs.
- FASTER CLAIM PAYMENTS** "Over-the-counter" service. No intermediate delays.
- MORE SERVICE CENTRES** than other companies — on our better "direct service" plan.

IT'S GOOD TO DO BUSINESS WITH

Wawanesa
QUEBEC'S LARGEST INSURER OF AUTOMOBILES
CHATEAUGUY REGIONAL SHOPPING PLAZA
Telephone: 692-9851
Resident Representative:
LOUIS HAINEAULT — 480 Des Erables, St., Maple Grove
Telephone: CO. 8-5092



EVINRUDE

Now step up to the big motor class, painlessly, for hundreds of dollars less! The new 28 h.p. Evinrude has this three-way versatility! 1. **Skiing:** Lifts two adults with confidence. 2. **Runabout Family Boating:** Moves with the fastest. 3. **Trolling:** Automatically resets mixture for perfect trolling. No surge, no cut out. Power, style, economy! Everything. For less!

EVINRUDE MOTORS, Peterborough, Canada. A division of Outboard Marine Corporation of Canada Ltd. Find your dealer in the yellow pages.

STILL THE LEADER AFTER 53 YEARS

KEEP COOL

Restez Rafraîchi
IN A **FUTURA**
999
Family-Size Swimming Pool
PISCINE GRANDEUR FAMILLE

Here Is a Revolutionary New Concept In Swimming Pool Design and Construction

Voici une nouvelle conception révolutionnaire dans le style et la construction des piscines

AMAZINGLY LOW PRICED at \$999.
SEULEMENT

VRAIMENT BAS
COMPLETE INSTALLATION IS INCLUDED
INSTALLATION COMPLETE INCLUSE

Science and Engineering have produced a pool unexcelled in Styling, Quality, Ruggedness... that will withstand the tough climatic conditions of the Province of Quebec... and at a price so reasonable to make this healthful activity available year 'round to all.

Les ingénieurs ont réussi à produire une piscine d'extrême qualité, d'un style parfait à la robustesse de notre climat québécois... et à un prix si bas que vous ne pouvez plus vous en passer.

FUTURA 999 FEATURES:

- Structural Steel Supports!
- Real California Redwood Construction!
- 256 Sq. Ft. of Swimming Surface!
- Perfect Depth for Both Safety and Sport! Features the One-Piece Velvet Pool-skin — No Painting Ever!
- Individualized Decorator Design!
- Complete Filtering System!
- Veranda Sun Deck On All 4 Sides!

CARACTERISTIQUES "FUTURA 999"

- Support d'acier
- Construction en Redwood de la Californie
- 256 pi. car. de surface d'eau
- Profondeur parfaite pour toute sécurité et le sport. Intérieur de "Velvet Pool Skin", jamais besoin de peinture
- Décoration individualisée
- Système de filtrage complet et adéquat
- Veranda et pont de soleil sur les 4 côtés

Oasis Swimming Pools

FOR INFORMATION CALL: **GEORGE ROBERTS AT WE. 2-5136, MONTREAL**
OR — OU

400 ONTARIO ST. WEST, SUITE 1110 VI. 4-2354 MONTREAL

Terrace Topics
By MRS. EDITH LEWIS
OX. 2-9975

It is with regret that we confess to leading you up the garden path last week. This was done without malice or forethought. Should you wish to renew your membership in the Chateauguy Horticultural Society please call Mrs. Bates at 692-9453, and not the number given last week.

Pat Rowlands of Tulip street celebrated her birthday last week and we hope she had a happy day. Our informant claims Pat admits to 16 plus, so we will take her word for it. On the other hand Christopher Tremains of Marguerite St., is proud to claim his three years which he celebrates on May 17th. Little Laura Peters of Ranger Park blew out his candle on Tues. May 17th. Also it is just about time that Master Whitehouse of Gardenia St., and Little Miss Wanda Bedard of Marguerite St., celebrated their first birthdays.

Tommy Kemp of Tulip St., recently had the pleasure of Martin Buck's company as a

weekend house guest. Martin is the son of Rev. and Mrs. John Buck of the Gardens.

It is with pride that your attention is drawn to Francis Meaney of Gardenia St., at the recent hockey dinner "Frankie" was awarded a trophy for being the most valuable player to the team. This he displays with becoming sportsmanlike modesty. Congratulations from the Terrace, Frank.

Although many of our junior Terricians have succumbed to the current germs of measles, chicken pox and mumps, we know it won't be long before they are once more in the pink. However, not so with many children in other parts of the world, which is why Valerie Dal-

ton of Gardenia St., is appealing for all your discarded children's clothing and shoes. Drop them in at her house or give her a call at 692-0784 to arrange for pickup. Don't forget, one man's gray is another man's meat.

No. 1 Bridge Club met at the home of Shirley McKee on Ranger Park last Wed. night. Shirley won first prize while Madelyn Green won consolation. Newcomer Helen Simpson, graciously "subbed" for Edith Lewis, and a good time was had by all.

Bridge Club No. 2 met over on Macoun St., at the home of Cathy Cousins, with Lois Maxwell winning first prize by default, and Berenice Kane picking up the consolation prize.

Barbara Hummel of Melba St., has recently returned home after a brief sojourn in the hospital, and we wish her a speedy recovery.

On Sunday a christening ceremony was held at the St. Jean Baptiste Marie Vianney Church, with Father Rainville officiating for the infant daughter of Frances and Lloyd Dixon of Tulip St. The babe has been named Louise Frances, with Frances' sister and brother, Cecile and Raymond Seguin standing as godparents. After which a small christening reception was held at the Dixon home for members of the family.

Family and friends who attended the Spring Dance Recital last Thursday night were delighted with the performance. Amongst those participating were Donna Harding, Barbara Rang, Carole and Susan Allman, Debbie Rowland, Kathie and Joanne Dennis, Bonnie Melanson, Debbie and Donna Mizener, Valerie Mumford, Diane Pullivan, Jill and Irene Dube, Kathie Noble, Donna Campbell, Anne Christine Gurholt and Donna Sharpey. Jeannette Hirst was unable to take part due to sickness.

St. Andrews United Church is having another Desert Bridge, Thursday, May 17th at 1:30 p.m. — admission 75. We understand this is a very pleasant way to spend an afternoon, so try and make up a table.

T.R.A. Reminder. Take along a new neighbor to the Tupper Ware Party on Wed. May 23rd at Vet Ville Hall. Don't forget the Bowling Banquet May 26th. If you are looking for tickets for the Spring Dance get in touch with: Rita Prenovost, 692-0760; Gert DeWitt — 692-0529; Joyce Smith — 692-8282; Vera Gray — 692-2244; Joan Linnington — 692-9198; June Mathers — 692-0782; Fred Stapely — 692-2397; Edith Lewis — 692-9975.

Contrary to information received over the phone that bi-weekly garbage collection wouldn't start until June 1st,

this particular service appears to be already in effect, so guide yourselves accordingly.

If the ice-cream cart passes through the Terrace on Sunday afternoon Eileen Lawson of Violet St., will not be far behind. Her friends claim her business is picking up, and she does take her gardening seriously.

New faces in the Terrace. Coyly hiding behind hillocks of direct and sundry other debris we finally found a few precious paths pointing to private premises, and thereby met some new and interesting people.

107 Tulip St. — Marilyn and Bob Gibson and two sons, Steve and Drew. They come from West Broadway Ave. in N.D.G. and Bob owns and operates the R. G. Paper Co. Marilyn likes to sew and Bob is interested in sports.

131 Ashmore: Jean and Frank Grevatt came a month ago from Dorval, P.Q., along with their three children, Douglas 6, David 4, and Warren 2. They both like to play bridge and enjoy various social activities along with bowling. Frank is employed by the Ronalds Federated Press.

126 Ashmore: Margot and Peter Foulks from Dorval, P.Q. Peter is with T.C.A. They are very enthusiastic about their summer camp and are music lovers. Peter also likes to play golf.

129 Ashmore: Betty and Frank Korycan from Longueuil, P.Q., along with their three children, Douglas 6, David 4, and Warren 2. They both like to play bridge and enjoy various social activities along with bowling. Frank is employed by the Ronalds Federated Press.

127 Ash e rmh

127 Ashmore: Ruth and Chester Stanton who come originally from Alberta and more recently Dorval, P.Q., and more with three children Lee 12, Leslie, 9, and Gordon 5½. Chet. is with Dominion Engineering and likes to putter around his "estate" while Ruth like to sew and read.

121 Ashmore: Gloria and Donald McCleery from Montreal. Don is with the Federal Government, likes to golf and fish and is also a coin collector.

Gloria enjoys knitting. They have one child, Dean, 16 mos.

95 Macoun St: Dorothy and Bernard Cashion from Montreal with their three boys, Michael 10, Randy 8, and Bruce 6. Bernard is employed by the Bank of Commerce and likes bowling and golf, while Dorothy still finds plenty to keep her occupied with her family.

97 Macoun: Janice and Kenneth Currie and their little son of 11 months old. They came here from Dixie, P.Q., and Ken is an accountant with Dominion Paper Co. Janice's mother, a charming lady, Mrs. Evelyn Van Portway of Toronto, is visiting and helping with the moving-in.

98 Macoun St: Pamela and Roger Bergeron formerly of London, Ont., and more recently of Beaconsfield, P.Q. Roger is employed by Labatt Brewery, and enjoys sports and wood-working, while Pam likes to read. They have three daughters, Chris, 6, Stephanie 3, and Mary 20 months old.

99 Macoun St: Elizabeth and Kenneth Powers from Montreal. Ken works for the Gazette. These folks are interested in Hi-Fi, boating and fishing. With them lives Mrs. Craig, Elizabeth's mother.

109 Macoun St: Frances and Sydney Edwards with their three children, John 16, Neil 9 and Peter 4. Sydney is employed by the Northern Electric Co., and they all seem to be part of a very busy household Frances' mother, Mrs. Cullen lives with them.

At 165 Gardenia St: (the former Mimi residence) we find Lois and Dick Ogilvy from Montreal. Dick is an insurance agent with Larie C. Ogilvy and Sons Ltd. They are interested in sports and social activities.

In closing be reminded that it is happier to be sometimes cheated than not to trust.

HOME FIX-UP

REMODEL REPAIR ADD-ON



*Embellezsez et modernisez
Beauty and Modernize*

WITH — AVEC

MURAL STONE
ALUMINUM CLAPBOARD
CRYSTALITE STUCCO

COMPLETE SIDING SERVICE

<p>Mural Stone : No foundation required. Applied over any surface. 20 year guarantee.</p> <p>Aluminum Clapboard : Beauty of wood and life of aluminum. Baked enamel finish. Minimum maintenance.</p> <p>Crystalite Stucco : Wide range of colours in beautiful sparkling finish.</p>	<p>Pierre murale : Pas de fondation requise. S'applique sur toutes les surfaces. Garantie de 20 ans.</p> <p>Clapboard aluminium : Apparence du bois et durée de l'aluminium. Fini emailé. Minimum d'entretien.</p> <p>Stucco cristallin : Grande variété de coloris d'un fini éclatant.</p>
---	--

Aluminum Windows and Doors, Fibreglass Awnings

All above materials can be applied over any surface and serves to insulate — Cutting heating costs — Making your home warmer in Winter and cooler in Summer.

★ HIGH QUALITY WORKMANSHIP AT LOW PRICES
★ LONG TERM CREDIT PLAN
★ BE A WISE HOME OWNER
CALL : CR. 3-3618-9 — COLLECT

Portes et fenêtres en aluminium, auvents de fibre de verre

Tous les matériaux ci-haut mentionnés peuvent être appliqués sur toute surface et servent à isoler contre le froid et gardent votre maison plus fraîche en été.

★ CONSTRUCTION DE QUALITE SUPERIEURE A BAS PRIX.
★ FACILITE DE PaiEMENT
★ SOYEZ UN PROPRIETAIRE AVERTI.
APPELEZ, CHARGE RENVERSEE, A CR. 3-3618-9

Garland Stone Ltd. 5044 St. Lawrence Blvd.



AT THE CHATEAUGUAY BEACH HOTEL

R. DESGROSEILLIERS, PROP.

You are cordially invited to the Seasonal Opening

Vous etes cordialement invites à l'ouverture saison nière

Friday, May 18th — Vendredi, 18 May

— FUN FOR ALL —

Balloons — Hats — Streamers

ORCHESTRA

"THE BISCAYNES"



DU PLAISIR POUR TOUS

Ballons — Serpantins — Chapeaux

DOOR PRIZES — PRIX DE PRESENCE

Prizes for the Best Dancers
Prix pour les meilleurs danseurs



Parkview News
Mrs. H. McBurnie
OX. 2-9277

Our Birthday Wishes this week go to:

Little John King of Edgewood Drive who celebrates his birthday on May 19th.

To Mrs. M. Myers of Goyer who celebrated her birthday on May 16th.

And to Mrs. N. Veary of Goyer who also celebrated her birthday on May 16th.

We wish them all many many Happy Returns.

Congratulations to Mr. and Mrs. A. Hausse of 87 Hilldale Drive who celebrated their 25th wedding anniversary on Friday, May 18th.

The United Church on Parkview Blvd., are holding a coffee break on Wednesday, May 23rd from 10 to 11 a.m. Everyone welcome.

Mr. H. Bissell is looking for more people who would be willing to serve on the sports committee as members are in need. If the sports program is to proceed in the near future. Please call him at OX. 2-2614 or call OX. 2-6534 for further information.

Owing to the cancellation of the trip to Ottawa, many thanks are extended to those who had cooperated on making this trip and perhaps it will take place sometime in the future.

One of our residents is looking for someone to take a passenger in the morning at 7:30 to the vicinity of Place d'Arms. Please call after 6 p.m. to OX. 2-4967.

The card game which took place last week at 111 Hilldale Drive was a tremendous success with many lovely prizes going to the lucky winners who were as follows: 1st table, Mrs. Lee, Mrs. Curran, Mr. and Mrs. S. Atkinson. 2nd table, Miss B. Carroll, Mrs. M. Grant, Mrs. E. Stokowski, Mrs. J. Pergantis. The door prize was won by Mrs. A. Miller and was a box of groceries. The Ladies of St. Georges Church Women's Auxiliary who sponsored this event wish to thank all those who attended and also those whose hard work made this event possible. Later in the evening refreshments were served.

Châteauguay P.T.A. Meeting

The monthly meeting of the Catholic Parents-Teachers Association of Chateauguay is scheduled for to-day, Wednesday, May 16, in the Hall of the St. Jude school, Chateauguay Centre. Elections will be held for the new executive for the year 1962-1963, so all members are invited urgently to come out and vote.

Mr. W. L. Ryan was appointed chairman of the nominating committee, and will chair the elections, to be held immediately after the business meeting of the Association.

For the coming year it is estimated that federal government spending will average \$1,590, or about \$30 weekly, per Canadian family.

Seaway Nursery

LANDSCAPING EXPERTS

FOR FREE ESTIMATES TEL. OX. 2-2301

SPECIALS FOR THIS WEEK

Colorado Blue Spruce 3 ft. \$9.00
Colorado Green Spruce 4-5 ft. \$9.00
Juniper 18-24 ins. \$3.00

GRASS SEED - PATIO STONES - FERTILIZERS
ROCK GARDEN PLANTS - SHRUBS - TREES - EVERGREENS

BLACK EARTH — TOPSOIL — MIXED SOIL

119 D'ANJOU BLVD. (opposite Shopping Plaza)

Spécial du mois de Mai
May Specials

PERMANENTS

Reg. \$15.00, pour **\$12.50**
Reg. \$12.50, for **\$ 8.50**

SPECIAL POUR CHAPEAUX
20% DE REDUCTION

SPECIAL... 20% OFF ON ALL HATS


PERMANENTS

MISE EN PLIS HAIR STYLING
TEINTURES HAIR TINTING
COUPE DE CHEVEUX HAIR CUTTING

ANNA BEAUTY SALON

Tel. 692-4411

155 ST. JEAN BAPTISTE BLVD., CHATEAUGUAY



SPECIAL "BUY" \$8.83 SAVING

Achat spécial \$8.83 d'économie

ZELLER'S

RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

OPEN TILL 9:30 P.M.
Tuesday, Thursday & Friday

NO IF'S AND BUTS

SATISFACTION GUARANTEED OR YOUR MONEY REFUNDED

PAS DE SI ET DE MAIS.

Satisfaction garantie ou votre argent remis.

BOYS AND GIRLS! Now's the time to buy the Bicycle you've been longing for and Save \$8.83. And remind Mom-&Dad that at Zeller's they can "Charge-It" — pay no money down — and take up to 15 months to pay!

GARCONS ET FILLES — C'est maintenant le temps d'acheter la bicyclette de vos rêves et d'économiser \$8.83. Rappelez à Maman et Papa que chez Zeller's, aucun comptant n'est requis; 15 mois pour payer avec le "CHARGE IT".



OUTSTANDING VALUE!
VALEUR EXTRAORDINAIRE

26-inch model for Boys or Girls
Modèle 26 pouces pour garçon ou fille

Standard gear
Coaster brakes
Engrenage régulier.
Frein "Coaster".

Ball bearing construction
Construction à roulement à billes.

Check These Features:

Kick stand, Tool case with all-purpose tools, Chain guard, Chrome handlebars, White plastic handlebar grips, Two-tone saddle, Bell, Adjustable chain, Nickel plated spokes, Chrome plated rims. Boys' model comes in red with white trim; Girls' in blue with white trim.

Vérifiez ces avantages:

Support béquille, coffret avec outils tout usage, garde-chaîne, poignées chromées. Manchons de plastique blanc, siège deux tons, clochette, chaîne ajustable. Raies nickelées, jante chromée. Modèle pour garçon, rouge garni de blanc. Modèle pour fille, bleu garni de blanc.

REG. \$39.99 **\$31.16**

CHATEAUGUAY REGIONAL SHOPPING PLAZA

OX. 2-6738 and (et) OX. 2-6739

ZELLER'S — RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS

INVENTORY LIQUIDATION

NOUS LIQUIDONS NOTRE SURPLUS DE MARCHANDISE

Fermer certains départements et en ouvrir de nouveaux pour vous offrir une plus grande variété . . . afin de réaliser tout ceci, nous avons convenu de liquider notre surplus de marchandises en vous offrant des économies sur chaque achat. Nous vous garantissons des prix sans précédent dans l'histoire des meubles et accessoires. Soyez au rendez-vous dès la première heure pour profiter de cette grande vente.

CENTRE D'ACHAT RICHELIEU SHOPPING CENTER

115 CH. ST. LOUIS BEAUHARNOIS

LAVEUSE
et sècheuse automatique
"KELVINATOR"

2 modèles de "beauté" au fini porcelaine et chrome.
Control — Heat flow

Une occasion - Unique
1 ensemble seulement

1er Client — Pour les 2 morceaux **366.88**

\$1.00 FOR 1 CENT
READ THIS

"1956 Pennies" worth \$1.00 Friday, 10:00 a.m. to celebrate the opening of our Sale and date we opened our store, we would like to collect 100 pennies dated "1956". Therefore first 100 adults presenting a 1956 penny, we will issue a Merchandise Coupon Worth \$1.00 in trade. Note just 100 Merchandise Coupons issued as the doors open Friday, opening date of our Store-Wide Sale.

Voilà ! Nous ne pouvons faire mieux.

CHAISE BERCEUSE

Chromée, motif et couleur modernes.

Rég. 16.95 **8.47**

Voici notre offre de défi aux prix du meuble

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

3 MORCEAUX

Bureau avec miroir oscillant pour position à angle — Fini noyer mat.

77.77

Pas de commandes par téléphone

LA VENTE COMMENCE VENDREDI LE 18 MAI A 10 A.M.

SALE STARTS FRIDAY, MAY 18th

Sorry, one to a customer

LAMPS — For all occasions. Value in the lot up to 8.95

1.97

LAMPES — Pour toutes occasions. Valeur dans le lot jusqu'à 8.95

A regret une à chaque client

Poêle combiné
FINDLAY

Usagé

Electrique, bois, charbon. Fourneau avec contrôle. En très bon état de servir. Idéal pour le chalet.

1 seul — **24.87**

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques

Ensemble
D'ARGENTERIE

Portant la garantie William Rogers. Pour 8 personnes. Dans un joli coffret bois naturel fini noyer.

En vente

1 Seul — Rég. 49.95 **23.88**

REFRIGERATEUR
"KELVINATOR"

10.2 pi. cu. Capacité du congélateur 53 lbs. Porte magnétique, compartiment "crisper" fini porcelaine. Modèle Recent.

Reg. 269.00 **147.88**

MATTRESSES
210 Springs

Heavy material with beautiful designs.

MATELAS
Avec 210 ressorts

Dessus de matériel épais. Toutes grandeurs.

Reg. 29.95 **16.87**
Vente

POELE ELECTRIQUE KELVINATOR ELECTRIC RANGE

Automatic oven timer rotary infinite element. Commutateurs automatiques avec lumières. Porte avec vitre.

Reg. 229.00 **168.87**
Vente

RANGETTE USAGEE

36" de haut, 22" de large. 7 degrés de chaleur avec éléments de 6". Fourneau avec contrôle de chaleur. Idéal pour le "camp".

Spécial **9.93**
Premier arrivé

1 SEUL MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

Aux lignes modernes. Fini noyer luisant. Chiffonnier monté avec miroir vénitien. Bureau double.

(Dessus très légèrement abimé)

REG. 249.50 **117.47**
VENTE
1er arrivé —

"AUTOMATIQUE — CAN OPENER

Modèle mural, parties amovibles chromées. Un par client
Rég. 21.00. En vente **13.88**

TELEVISION MOTOROLA

Modèle de table, excellente condition. Our Last Price —
Notre dernier prix. Usagée On Sale **44.19**

CENDRIER SUR PIED

Fini chrome ou or — motif très moderne. Une occasion qu'on ne peut répéter. Rég. 9.95. En vente **4.87**

ENSEMBLE DE CHESTERFIELD

Modèle de luxe avec choix de couleurs. Couverture de haute qualité. Une occasion sans précédent. Rég. \$169.95 En vente **91.47**

ENSEMBLE DE BOUDOIR

Modèle scandinave au style moderne. Foam, brun et beige. 2 seulement — Voilà l'occasion. Rég. 339.95 En Vente **119.88**

KITCHEN SET

Ensemble de cuisine — Table avec dessus en arborite et bordé avec chrome. 36" x 48". Ouvre à 60"

4 Beautifully Upholstered Chairs
Dessins et lignes modernes —

REG. 89.95 **49.87**
Aucune réservations par téléphone EN VENTE

POWER MOWER

TONDEUSE ROTATIVE

SAVING



CLOSE TRIM
Cuts right up to walk, trees — no more hand trimming.



2 1/2 h.p. Clinton Engine

38⁸⁹

SAFETY STYLED

Lawn Master Mowers incorporate features... designed to meet the code of the Lawn Mower Safety Association of America.

CONSTRUCTION DE SECURITE

Les tondeuses "LAWN MASTER" sont conçues pour rencontrer les exigences de la "LAWN MOWER SAFETY ASSOCIATION OF AMERICA".

RECOIL STARTER

As above, plus these features
2 CYCLE 4 CYCLE
42.98 49.95
COMME ILLUSTRE PLUS CES AVANTAGES A REBOBINAGE

Deluxe, 2 1/2 h.p.
4-CYCLE 58.95
LAWN MASTER
with IMPULSE START

Side trim right up to edge of house, fence, shrubs, flower beds, etc. Blade cuts full 20" path... 4 cutting heights. Extra heavy-duty 14-gauge steel deck with front and rear baffles for added strength. Easy rolling 7" wheels have semi-pneumatic tires, staggered to avoid scalping of lawn. Includes mulcher for shredding fallen leaves.

Same Features as above, with 2 h.p. 4-CYCLE BRIGGS & STRATTON ENGINE, only **58.95**

"LAWN MASTER" DE LUXE
2 1/2 C.V. 4 TEMPS

Coupe proprement près de la maison, la clôture, arbustes, platebandes de fleurs. Lame de 25", coupe à 4 hauteurs différentes. Construction extra robuste d'acier, gauge 14. Roues de 7" semi-pneumatique décalées, prévenant l'écorçage du terrain. Broyeur de feuilles inclus.

DEMARRAGE INSTANTANE **\$58.95**
Même modèle 2 c.v., 4 temps. Moteur Briggs Stratton. **\$58.95** SEULEMENT

POWERFUL 1962 LAWN-MASTER Rotary Mower!

Here's a full-size, full-powered work horse that'll trim your lawn-cutting problems down to size in jig time. Smart styling — and performs as good as it looks. Heavy duty 1-piece blade, cuts up tight to paths and shrubbery; staggered wheels for easier handling; front-side clipping ejector; all-steel chassis, detachable chrome handles. 2 1/2 h.p. 2-cycle rope start Clinton engine. See it now!

Puissante tondeuse rotative "LAWN MASTER 1962"

Voici la tondeuse pleine grandeur et toute puissante qui rendra la corvée de la tonte du gazon, un plaisir. Fonctionnement sûr. Forte lame monopiece. Coupe proprement près des massifs, arbustes et allées. Roues décalées prévenant écorçage sur terrain inégal. Décharge latérale avant. Construction tout acier, poignées chrome démontables. Engine Clinton 2 1/2 c.v., 2 temps à lancer à câble.

**22" SUPER
LAWN-MASTER
63⁹⁵**

Impulse starter equipped — Powerful 3 h.p. 4-cycle engine designed to take the biggest lawn in its stride.

Choose your Mower Now from the Biggest

Selection in Town — and at Canadian Tire you pay less

CHOISISSEZ VOTRE TONDEUSE PARMIL LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE CHEZ CANADIAN TIRE VOUS PAYEZ MOINS.

OPEN THURSDAY NIGHT TILL 9 P.M.
OUVERT JEUDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE
ALBERT M. PAQUIN, PROP.
113 St-Laurent Beauharnois Co. 8-7155

"DOWN THE GARDEN PATH"

— By ALAN RICHARDSON —

It's almost time now for that first trip to the nursery for those flats of annuals without which a garden isn't really a garden at all. In this connection, we overheard a fellow Englishman say one day that most Canadian home-owners seem to think that if they've a bit a lawn and one or two spindly trees, they have achieved the ultimate in horticultural success. Certainly there are a number of people who presumably just can't be bothered to put out a few colorful annuals and join the ranks of those of us who fight hot sun, stray kids, cats and dogs, greenfly and other pests (we're not lumping the kids in with the pests!) in order to enjoy some of nature's bounty.

While awaiting the end of the month, however, it wouldn't hurt to go over whatever flower beds you have in preparation for planting out time. Loosening the soil with a hoe helps get rid of the weeds which, alas, have already appeared. It also helps to aerate the soil and keep it in good condition. Though we've never tried it, there's a black plastic material available now which you can peg down on the soil to prevent weed growth. You merely cut slits in it wherever you want to put young plants.

For several weeks now rose

bushes of every possible type have been available, some of them at extremely reasonable rates. A poet said "Who loves not roses knows not beauty's smile; Romance hath spurned him, poetry passed him by." Most folk seem to like roses, so here are a few ideas on what is an extremely fascinating branch of the gardening hobby.

It is probably preferable to plant roses in September rather than spring, but it really makes no never mind. As in all plants, buy good bushes from a reputable dealer, select a location where there's sun at least half the day, and, most important, don't plant a rosebush haphazardly among other varieties of flowers. Roses do best of all when all the bushes are in beds by themselves. Second best is to plant the bush far enough from anything else to prevent roots of neighboring growths to "raid" the soil. For some reason, almost any kind of soil seems to please a rosebush, but deep cultivation before planting is a good idea, and if the soil is heavily laced with clay (good old Chateauguay) you could profitably add something like vermiculite, said or other soil conditioner.

When planting, put the bush into a depth which will just cover the bud (that bulge on the main stem) and firm the soil very well. Most hybrid tea roses will do well if planted 12 to 15 inches apart.

If you haven't already pruned your roses, don't wait any longer. Cut off all dead wood and limit the number of shoots if you want good-quality blooms. Not more than five or six buds should be allowed to develop, and wherever you cut, do so in a slanting direction to allow water to drain off and thus prevent rot.

Roses, unfortunately, are very subject to a fungus disease which causes ugly black spots to develop on the leaves, which eventually drop off. Regular dusting with one of the many ready-to-use rose dusting guns will prevent the disease from ruining your roses. Some of the rose dusts are a combination fungicide-insecticide and will deal quite effectively with

"Service Is Our Business"

"N.E.S. Cares for Youth Placement"

The annual campaign undertaken by N.E.S. to promote youth placement will show new stamina this year in the whole of our district. It will be held from 15 May till September when schools re-open. The object of this campaign includes:

- 1 — Counselling to students to promote education at large.
- 2 — Efforts to find a first position for school graduates.
- 3 — To encourage vocational training for those who have to quit school.

During the campaign N.E.S. personnel will take part in visits to schools, sit as panel members when students discuss their problems, act as speakers and organize radio forums.

There will be a wide distribution of the booklet "Are you thinking of leaving school?" School graduates will be invited to visit the local office

L'équipe Florian Leduc championne

L'équipe de M. Florian Leduc, dans la ligue de Bowling des Professeurs de Valleyfield a remporté cette année le championnat de la ligue. Voici les noms de l'équipe gagnants: Andrée Messier, Jean-Guy Lalonde, Françoise Leduc, Victor Laurendeau, Jeanne Lemieux et Florian Leduc, capitaine.

CLASSEMENT FINAL DES EQUIPES, POUR L'ANNEE

parties g. totaux points quilles

1. Gérard Vaillancourt	53	18	71	44983
2. Gilles Ouimet	43	19	62	45385
3. René Lalonde	40	14	54	52564
4. Florian Leduc	40	12	52	46154
5. Robert Girard	36	14	50	43350

6. Denis Lussier 36 8 44 42748
7. Roger Gélinas 32 10 42 42526
8. Oscar Lussier 31 9 40 39953

CLASSEMENT DES JOUEURS
Hommes: 1. Robert Girard, 128.7; 2. J. Albert Leduc 128.5; 3. Florian Leduc 126.2; 4. Denis Lussier 125.9; 5. Gaston Ouimet 117.7.

Femmes: 1. Monique Poirier 101.6; 2. Monique Leduc 101.3; 3. Jeannine Lemieux 99; 4. Françoise Leduc 96; 5. Yolande Lemieux 92.

(Continued on page 11)

MODEL AUTO SALES

VENDEUR RAMBLER DEALER

Used Cars Specials!

- 1960 CHEVROLET Sta. Wag., 6 cyl., standard, Radio 2050.
- 1959 PONTIAC, Coach, 6 cyl., automatic, radio .. 1495.
- 1958 PONTIAC, Sedan, 6 cyl., automatic, power steering, power brakes 1395.
- 1959 FORD, Sedan, 6 cyl., automatic, power steering, radio 1495.
- 1958 FORD, Sedan, 8 cyl., aut., power steering and brakes, radio 1495.
- 1958 PLYMOUTH, Sedan, 8 cyl., automatic, radio .. 950.
- 1960 PEUGEOT 403 ... 1495.
- 1960 HILLMAN, Convertible, radio, w/w tires ... 1450.
- 1959 RAMBLER AMERICAN, Coach, 6 cyl., standard, radio 850.
- 1959 RAMBLER, Sedan, 6 cyl., standard, radio ... 1450.

579 Blvd. Lafleur
VILLE LaSALLE

BINGO! BINGO! BINGO!

JEUDI
24 MAI

8 HEURES P.M.

AU SOUS-SOL
DE L'EGLISE

ST. PAUL

COIN
STE CATHERINE
ET
SALABERRY

Tirage au profit
de l'Eglise

1er prix
BICYCLETTE

2ième prix
POELE B-B-Q.
ELECTRIQUE

3ième prix
GLACIERE
A PICNIC

12 PARTIES
AVEC
2 CARTES

\$1.00

BIENVENU
A
TOUS



HOW MANY HAVE USED A BANK LOAN?

More than ever before—because the chartered banks have on their books more commercial and personal loans than ever before / Commercial loans to help keep the wheels of industry moving. Personal loans for a wide variety of individual and family purposes. At last count, more than 1,250,000 men and women were making use of some form of personal loan for some worthwhile purpose / Year by year, more people discover the ease and convenience of borrowing from a bank. It's good business to see your local bank manager when you stand in need of financial help.

THE CHARTERED BANKS SERVING YOUR COMMUNITY

Gerant (Manager) de
Dominion Store
à Beauharnois



ANDRE BERGEVIN

Andre Bergevin is the son of Mr. and Mrs. Ernest Bergevin, Ste Barbe. Andre completed his studies at the Central school in Ste. Barbe, and followed English night courses at St. Joseph school in Huntingdon. He started to work for Dominion Stores Ltd. on February 1, 1957 in Huntingdon, was transferred as Assistant Manager to Valleyfield in September 1960 and is now Manager in Beauharnois since September 1962.

André Bergevin fils de M. & Mme Ernest Bergevin de Ste Barbe. André a fait ses études à l'école Centrale de Ste Barbe, suivi des cours d'Anglais à l'école St-Joseph de H'don. Il commença à travailler pour la Compagnie "Dominion Stores Ltd" le 1er février 1957 à Huntingdon, fut transféré à Valleyfield comme Assistant-gérant en septembre 1960, puis promu au poste de gérant pour le magasin Dominion à Beauharnois en septembre 1962. André vous accueille toujours d'une manière affable et se fait un devoir de bien satisfaire sa nombreuse clientèle.



FAMILY NIGHT FOR 5th CHATEAUGUAY BROWNIES: Monday, May 14th: 1st. row, l. to r. Mrs. M. Dowler, Brown Owl, Bernice Top, Elizabeth Dowler, Leslie Stanton, Debbie Rowland, Valerie Mumford, Susan DeWitt and Mrs. J. Smith, Tawny Owl. 2nd row, l. to r. Louise

Prenevost, Susan Allman, Donna Harding, Deborah Mizner. 3rd row, l. to r. Cathy McNally, Pamela Prenevost and Coleen Bell. Photo shows Mrs. M. Dowler and Mrs. J. Smith pinning on gold bars.

(Photo Pat Wilkins)

Woodlands
— NEWS —
By BARBARA ROSS
OX. 2-8287

Mrs. Laurence Laffoley returned home recently after spending two months in England visiting Mr. and Mrs. J. C. Kenkel.

Miss Lois Laffoley is home following a visit with her sister, Mrs. Stuart Buchanan, in Boston, Mass., for two weeks.

Mrs. Roderick Munro attended the joint meeting of the Quebec Association of Protestant School Administrators and

the Quebec Association of Protestant School Boards which took place at The Chanteclere in Ste-Adele-en-Haut, on Friday evening and Saturday morning, May 11 and 12, as a representative of the Protestant Commission of Lake St. Louis. Mr. Robert Gill, principal of Beauharnois Intermediate School, was also in attendance.

Mr. and Mrs. Peter Ross were week-end visitors to the Laurentians. Mr. Ross was also attending the Q.A.P.S.A.-Q.A.P.S.B. meeting at The Chanteclere.

Rummage Sale:

The date of the Rummage Sale to be held by the Women's Association of St. Edward's Presbyterian Church has been changed, and it will now take place on Thursday, May 24th. Anyone with rummage they would like to have picked up may contact Mrs. LeGassic at 692-9418.

W.R.A. Meeting:

All W.R.A. members are reminded that a General Meeting will take place this Saturday evening at the Clubhouse, starting at 8:00 p.m.

It was a second birthday that was celebrated by Grant Ross on Thursday, May 10th. Birthday congratulations also go to

Janice Goodfellow, eight years old on Sunday, and to Robyn Ogilvy, who became three years old the next day. Greetings also go to Michael Arpin, who celebrates this Wednesday.

We are sorry to hear that Cheryl VanSon was home last week with German measles. Ward, Neil and Grant Ross are thanking their brother Wayne for the spots that are covering them; they are the latest victims of chicken pox that we know of!

Bowling:

West End Bowlerama held a tournament last week that was enjoyed by a number of bowlers as a grand finale for the past season.

L'équipe Florian...
(Continued from page 10)

Le plus haut simple de l'année a été décroché par M. Denis Lusier (212) chez les hommes et Jeannine Lemieux (173) chez les femmes. Le plus haut triple: J. Albert Leduc (501) et Monique Poirier (381).

Les professeurs auront leur party de bowling au début de juin. Différents cadeaux seront distribués aux membres méritants.

B'nois Catholic Women's League

GENERAL MEETING

A general meeting of the Catholic Women's League was held on Tuesday, May 8th at the home of Mrs. M. Marion. The meeting was called to order with the recitation of the league prayer and presided over by Mrs. M. Shea. The president thanked the members who assisted with the drapes at St. Paul's school. On the occasion of Father Quenneville's birthday, it was decided that a cheque be presented to him in behalf of the league. It was moved with the approval of our spiritual director that past president pins be purchased and presented to the members who have served in that capacity. A donation of \$10.00 was contributed by the League towards the Boy Scouts in St. Paul's Parish. Our annual get-together will be held at the Beauharnois but no definite date has yet been decided on.

The meeting was then turned over to Mrs. Dooley, president of the Diocesan Council who came down with a delegation from Vaudreuil-Dorion, as the council meeting was being held in Beauharnois this year.

Mrs. Brault, president of the C.W.L. in Vaudreuil of the Holy Trinity Parish acted as recording secretary. The minutes of the last Diocesan meeting were read. A financial report was also given by the treasurer of the Dorion council. A resume of all the diocesan activities through the year were read. Mrs. Dooley was re-elected as diocesan president for one more year. This grand person has done so much to further the Catholic Women's League and I am sure that every member hopes her health will continue so that she may keep on with her good work. Mrs. C. Dumas was named 1st vice-president, Mrs. D. Mackey, second vice-president, Mrs. Horwood, secretary, Mrs. Brault, treasurer, Mrs. Reid, spiritual convener, report forms, Mrs. Heney, publicity Mrs. Piette.

Father Quenneville then congratulated the League on the tremendous charitable work they have been doing all over the world and mentioned that he was sure that the league would grow with the coming years. Father Quenneville then bestowed his blessing on the members. A delicious buffet was then served with beverages being poured by Mrs. Ann Heney and Mrs. Florence Tremblay.

The Vaudreuil, Dorion delegates left with a pleasant memory of a wonderful evening spent in a delightful atmosphere.

In and around...
(Continued from page 5)

be suspended during July and August).

Elections for the Town council are coming up very soon and will be held on June 1st, from 9 in the morning till 8 in the evening. This should give everybody sufficient time to vote, no doubt. Nominations will be accepted on May 25th, 12 a.m. - 2 p.m. at the Heights Recreation Club - Townhall.

After official business had been completed, the meeting was opened to suggestions from the floor. Mr. Modeland, of Carlyle avenue, asked if it would be in order to circulate a petition concerning the installation of sewers and water-mains in the Town of Chateauguay Heights. This petition would show if there is sufficient interest for or against, and would help find a solution to the problem. Mayor Currie answered that of course there was no objection to a petition, but that presently meetings are taking place with firms of consulting engineers, and that very soon we shall have an idea of the approximate cost involved. Mr. Bradley, alderman, remarked that the problem was being looked into, and that according to superficial calculations, it would be possible to provide the town with sewers and water, especially since the federal government would assist in meeting the cost, by means of a special aid program for the installation of water and sewer service but also by means of the winter works program. Incidentally thanks to Mr. Gerard Bruchesi, Federal member of parliament for the riding Beauharnois Salaberry, the Town of Chateauguay Heights saw their previous winter works program approved, and no doubt Mr. Bruchesi will support the Heights vigorously as he has done in the past, for the program on hand. Mr. Paul Beauchamp then asked questions about the approaches to the new bridge (mentioned at the beginning of this column), and about the terrible state of the backroad. It was suggested to write a letter to the neighboring county of Laprairie concerning the backroad, and it is hoped improvements will follow.

THE LIGHTER SIDE

"Dear," cooed persuasive Pauline. "it always makes a hit with father if my boy friends help him a little bit on his garden."
"Well," rejoined stubborn Sidney. "you can tell your old man I'm not a hobbeau."

SAVE 75% ON YOUR DRY CLEANING BILL

USE OUR COIN OPERATED DRY CLEANING

1 Hour Professional Cleaning and Pressing Service

3 Hour Shirt Laundering Done by Experts

SEE OUR COUNSELLOR FOR ALL YOUR CLEANING PROBLEMS IT'S FREE!

8 POUNDS OF GARMENTS CLEANED FOR ONLY **\$2**

SKIRTS, PANTS, JACKETS, SUITS, DRESSES, TIES, DRAPES, BLANKETS, ETC.

CASH AND CARRY ONLY

SAFeway CLEANING VILLAGE

CHATEAUGUAY REGIONAL SHOPPING PLAZA

B'NOIS SOCIAL - NOTES -

Two of the dates given last week are due for correction because of a change of plans. The Evening Auxiliary of St. Edwards Presbyterian Church will meet Tuesday evening May 22nd at 8 p.m. at the home of Mrs. Bess Irwin. The Rummage Sale will be held Thursday, May 24th at 2 p.m. in the Moose Hall on St. Laurent St., and not June 7th as already reported.

Mr. and Mrs. C. McClatchie of St. John, New Brunswick were mid-week guests of Mr. and Mrs. Owen Smith.

Mr. and Mrs. Smith will travel

to Sherbrooke Saturday to bring their son Brian home from Bishop's University.
Mrs. W. Donovan, Arvida, was guest of Mr. and Mrs. Owen Smith this week.
Mr. and Mrs. Hugh Van Alstyne returned from their honeymoon trip to Bermuda.
Mrs. H. Graham spent a few days with Mr. and Mrs. R. M. Cairns at Lachute.
Mr. and Mrs. J. E. Sullivan were mid-week guests of Mr. and Mrs. M. R. Reany of Cornwall.
Mrs. J. O. Parker was a mid-week guest of Mrs. G. H. Wooten.

Bijoutier J. R. PLOUFFE Jeweller

Trophée



Trophies

Pour tous les SPORTS — For all SPORTS

79 Ellice

CO. 8-3444 ZENITH 70740

Beauharnois

NOUS VOUS PRÉSENTONS UN NOUVEAU DÉPOSITAIRE RAMBLER! MAPLE GROVE AUTO SERVICE INC.

301 St. Laurent — Maple Grove Tel.: CO. 8-3277 and OX. 2-0571

AU CANADA, LA VOITURE LA PLUS AVANTAGEUSE AU PLUS BAS PRIX!

Venez essayer la nouvelle Rambler 1962... et constater par vous-même ce dont tout le monde parle. On vous a dit que la Rambler était économique? La Rambler a remporté toutes les épreuves d'économie auxquelles elle a participé. On vous a aussi parlé des exclusivités et des garanties Rambler? En voici quelques-unes, mais venez voir tous ces perfectionnements.

- Antigel Rambler-Gard garanti pour deux ans.
- Batterie Powr-Gard garantie sans condition pour deux ans.
- Tuyau d'échappement armé de céramique garanti tant que l'auto vous appartient.
- Système double de freinage: freins avant indépendants des freins arrière.
- Nouvelle suspension avant pour un roulement des plus doux.



RAMBLER AMERICAN

La compacte canadienne qui se vend au plus bas prix.



RAMBLER CLASSIC

Des avantages valant plus de \$1,000, pourtant, elle coûte moins cher que les trois voitures à bas prix!



RAMBLER AMBASSADOR V-8

La moins coûteuse des voitures de luxe canadiennes aux performances inégalées.

Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

O'KEEFE SALES GOING UP!

to O'Keefe

make the big jump

a pleasant lift

If you'd like



"THERE'S A TREND TO O'KEEFE!"

JACQUES SAUVE, agent: "It's amazing how many people are following the current trend to mild O'Keefe Ale. Brewing with costlier, seedless hops gives the mild, natural flavour they all seem to prefer. Try mild O'Keefe ale. Chances are you'll be the next to switch, once you discover just how mild and satisfying an ale can really be."



SAY OK FOR O'Keefe THE Mild ALE!



au nouveau jeu sensationnel
À LA TÉLÉVISION

DOMINO

CFTM-TV CANAL 10 ENTRE 1:30 PM ET 2:30 PM

\$1000 COMME GRAND PRIX CHAQUE SEMAINE

BONNE NOUVELLE! GOOD NEWS!
Vous pouvez maintenant profiter de notre
LIVRAISON GRATUITE
SUR TOUTE COMMANDE DE \$3.00 OU PLUS

FREE DELIVERY ON ALL \$3.00 ORDERS OR MORE

- 16 Rue St. Laurent St. VALLEYFIELD
- 112 Rue St. Laurent St. BEAUHARNOIS



\$100 EN ARGENT CHAQUE JOUR
50 PRIX CHAQUE JOUR DE \$5.00 CHACUN

DOMINO est aussi facile à jouer que le Bingo... et beaucoup plus amusant parce que vous jouez ce nouveau jeu avec la télévision, dans votre maison même! Syntonisez CFTM-TV, canal 10, chaque jour entre 1.30 P.M. et 2.30 P.M. et jouez au DOMINO pour remporter des prix appréciables en argent et pour vous récréer! Procurez-vous votre carte Domino gratuite aujourd'hui même au DOMINION! Rappelez-vous que la carte gratuite que vous obtenez aujourd'hui peut vous faire gagner demain. Ne tardez pas à participer à ce jeu! Adoptez DOMINION aujourd'hui même. Economisez aussi sur vos achats alimentaires et gagnez de l'argent au DOMINO!

- TROIS GAGNANTES SE PARTAGENT LE GRAND PRIX (\$400. chacun)
Pour la semaine se terminant le 5 mai
- MME N. HILL
27 Dahlia Ave., Dorval, Québec
 - MME A. LEFORT
1637 Bellevue, Beauharnois, Que.
 - MME Y. MIRE
219 Jacques Cartier, St. Jean, Que.
- GAGNANTES DES PRIX QUOTIDIENS DE \$100.
- MME LUCIE AITKEN,
1960 Jacques Hertel, Montréal, Québec
 - MME PAULINE COLPITTS
60 — 45ième Avenue, Lachine, Québec

TOUT EST GARANTI!



California No. 1 — Fresh Strawberries
FRAISES FRAICHES
No. 1 de Californie

PINT BOX
bte 1 chop. **29¢**

CLEVELAND NO. 1 HOT HOUSE TOMATOES
TOMATES DE SERRE
No. 1 de Cleveland

lb **49¢**

MOST POPULAR LUNCHEON MEAT

SWIFT PREM SPECIAL 2 Btes 12-oz. tins **89¢**

Swift's Premium Skinless Defatted Cooked Ham

JAMBON CUIT, PRET A MANGER COMPLET OU MOITIE lb **59¢**

Swift's Premium Cry-O-Vac Cottage Roll

ROULE COTTAGE "SWIFT'S PREMIUM" lb **69¢**

FOR COOKING — FRYING OR PASTRIES 5¢ OFF DE RABAIS

JEWEL Shortening 2 1 lb. pkgs Btes 1 lb. **59¢**

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 19 mai

Prices Effective Until Closing Saturday, May 19th

DOMINION STORES LIMITED

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

OLIVES FARCIES
"Gattuso"
STUFFED OLIVES

pot 8 oz. **35¢**
jar

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

CHOCOLAT BUDS
"Dominion"
CHOCOLATE BUDS

10¢ de rabais — 10¢ off
pqt 13 oz. **49¢**
pkg.

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

SWIFT'S MARGARINE ALLSWEET

5¢ de rabais — 5¢ off
2 1 lb. pkgs. **55¢**

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

BISCUITS HILLTOP
Chocolat — Chocolate
HILLTOP BISCUITS

pqts de 40 pkgs of 40 **2/58¢**

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

PATATES DE TABLE
TABLE POTATOES

Sac 50 lbs. ou plus 50 lb. bag or more

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

PETONCLES CUITES
DANS LA CHAPELURE
BREADED COOKED SCALLOPS

1 lb. ou plus 1 lb. or more

Se termine sam. le 19 mai, au Expire Sat., May 19th. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

THE EN SACS ORANGE PEKOE
ORANGE PEKOE TEA BAGS

"Le the sans nom"
"The tea that dares to be known"
pqt de 60's pkg. **87¢**

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

NETTOYEUR AJAX
AJAX CLEANSER

Pour usage de maison
For household cleaning
format géant gt. size **2/59¢**

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

JAMBON EN BOITE
"Swift Premium"
CANNED HAM

bte 1 1/2 lb. tin **\$1.69**

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

EPINARDS FRAIS
Cello pack — Paquet cello
FRESH SPINACH

2 10 oz. ou plus or more

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

SAUCISSE DE PORC HYGRADE
HYGRADE PORK SAUSAGE

1 lb. ou plus 1 lb. or more

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Sat., May 19th. at

50 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

NYLONS MERCURY
Tère qualité — First quality
Filet sans couture — Seamless mesh
MERCURY NYLONS

Pair **98¢**
Paire

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

LAIT EN POUDRE
"Crino"
POWDERED MILK

pqt 3 lb. **1.03**
pkg.

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

DETERGENT DOMINO
"Liquide" — Liquid
DOMINO DETERGENT

bte 32 oz. **63¢**
tin

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

RAGOUT DE BOEUF ou IRLANDAIS
IRISH or BEEF STEW

6¢ de rabais — 6¢ off
"Swift"—bte 24 oz. tin **43¢**

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

ROSIERS OU ARBUSTES
ROSE BUSH OR SHRUB

Toute variété All variety

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

BOLOGNE SWIFT PREMIUM
SWIFT PREMIUM BOLOGNE

1 lb. ou plus 1 lb. or more

Se termine sam. le 19 mai, au Expire Sat., May 19th. at

25 Timbres Horizon Grátis en surplus avec coupon & achat
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

CHARCOAL BRIQUETTES
CHARBON DE BOIS

sac 10 lbs. **99¢**
Bag

Se termine mer. le 23 mai, au Expire Wed., May 23rd. at